

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 545/2002 af 18. marts 2002 om videreførelse af finansieringen af de planer for forbedring af kvalitet og fremme af afsætningen af visse nødder og johannesbrød, der blev godkendt i henhold til afsnit IIa i forordning (EØF) nr. 1035/72, og om et særligt tilskud til hasselnødder** 1
- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 546/2002 af 25. marts 2002 om fastsættelse af præmier og garantitærskler for tobak i blade efter sortsgruppe og medlemsstat for høsten 2002, 2003 og 2004 og om ændring af forordning (EØF) nr. 2075/92** 4
- Kommissionens forordning (EF) nr. 547/2002 af 27. marts 2002 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 8
- Kommissionens forordning (EF) nr. 548/2002 af 27. marts 2002 om fastsættelse af importtold for korn 10
- Kommissionens forordning (EF) nr. 549/2002 af 27. marts 2002 om åbning af en licitation for salg på det indre marked af 342,92 t ris, som det italienske interventionsorgan ligger inde med 13
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 550/2002 af 27. marts 2002 om hvorvidt de i marts 2002 indgivne importlicensansøgninger for ost med oprindelse i Sydafrika under det toldkontingent, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 2535/2001, kan antages** 15
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 551/2002 af 27. marts 2002 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordævelige varer** 16
- Kommissionens forordning (EF) nr. 552/2002 af 27. marts 2002 om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag I 20
- Kommissionens forordning (EF) nr. 553/2002 af 27. marts 2002 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I 22

Pris: 18 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Kommissionens forordning (EF) nr. 554/2002 af 27. marts 2002 om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter	25
Kommissionens forordning (EF) nr. 555/2002 af 27. marts 2002 om fastsættelse af maksimumsopkøbspriser for smør i forbindelse med den 47. licitation, der gennemføres i henhold til den i forordning (EF) nr. 2771/1999 omhandlede løbende licitation	32
Kommissionens forordning (EF) nr. 556/2002 af 27. marts 2002 om fastsættelse af maksimumsstøtten for koncentreret smør for den 266. særlige licitation, der foretages i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation	33
Kommissionens forordning (EF) nr. 557/2002 af 27. marts 2002 om fastsættelse af mindstesalgspriserne for smør og maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 94. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97	34
Kommissionens forordning (EF) nr. 558/2002 af 27. marts 2002 om fastsættelse af eksportrestitutioner inden for svinekødssektoren	36
Kommissionens forordning (EF) nr. 559/2002 af 27. marts 2002 om fastsættelse af importtold for ris	38

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

2002/245/EF:

- ★ **Rådets afgørelse af 28. februar 2002 om indgåelse af aftalen om samarbejde og toldunion mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken San Marino og af protokollen til nævnte aftale som følge af udvidelsen med virkning fra 1. januar 1995** 41
- Aftale om samarbejde og om toldunion mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken San Marino** 43
- Protokol til aftalen om samarbejde og om toldunion mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken San Marino, som følge af Republikken Finlands, Kongeriget Sveriges og Republikkens Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union** 53
- Slutakt** 58
- Underretning om ikrafttrædelsen af aftalen om toldunion og om samarbejde mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken San Marino og af protokollen til aftalen om samarbejde og toldunion mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken San Marino som følge af Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union** 64

Kommissionen

2002/246/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 27. marts 2002 om ændring af beslutning 2001/730/EF og 2001/854/EF for så vidt angår EF-tilskuddet til medlemsstaternes programmer for overvågning af TSE for 2002 (meddelt under nummer K(2002) 1266)** 65
- 2002/247/EF:
- ★ **Kommissionens beslutning af 27. marts 2002 om suspension af markedsføring og import af gelévarer, der indeholder levnedsmiddeltilsætningsstoffet E 425 konjac ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2002) 1283)** 69

- ★ **Kommissionens beslutning af 27. marts 2002 om ændring af Rådets beslutning 2000/766/EF og Kommissionens beslutning 2001/9/EF for så vidt angår overførbare spongiforme encephalopatier og fodring med animalsk protein ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2002) 1277)** 71

- ★ **Kommissionens beslutning af 27. marts 2002 om beskyttelsesforanstaltninger over for fiskerivarer og akvakulturprodukter til konsum importeret fra Myanmar ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2002) 1302)** 73

- ★ **Kommissionens beslutning af 27. marts 2002 om udvidelse af de ved beslutning 2001/699/EF fastsatte beskyttelsesforanstaltninger over for fiskerivarer og akvakulturprodukter importeret fra Vietnam ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2002) 1303)** 75

- ★ **Kommissionens beslutning af 27. marts 2002 om beskyttelsesforanstaltninger over for fjerkrækød og visse fiskerivarer og akvakulturprodukter til konsum importeret fra Thailand ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2002) 1319)** 77

Meddelelse til læserne (se tredje side af omslaget)

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 545/2002

af 18. marts 2002

om videreførelse af finansieringen af de planer for forbedring af kvalitet og fremme af afsætningen af visse nødder og johannesbrød, der blev godkendt i henhold til afsnit IIa i forordning (EØF) nr. 1035/72, og om et særligt tilskud til hasselnødder

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I afsnit IIa i Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager ⁽⁴⁾ er der fastsat en række særlige foranstaltninger, som skal afhjælpe de utilstrækkelige produktions- og afsætningsfaciliteter for visse nødder og johannesbrød. Der ydes støtte til producentorganisationer, der har modtaget en særlig anerkendelse, og som har indgivet en af myndighederne godkendt plan om at forbedre kvaliteten og fremme afsætningen af deres produkter.
- (2) Den særlige støtte til at udfærdige og gennemføre en plan for forbedring af kvalitet og fremme af afsætning, jf. artikel 14, litra d), nr. 2), i forordning (EØF) nr. 1035/72, ydes i højst ti år, hvorefter det finansielle ansvar overgår til producenterne.
- (3) Forordning (EØF) nr. 1035/72 blev ophævet ved Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager ⁽⁵⁾. I artikel 53 i forordning (EF) nr. 2200/96 blev det dog fastsat, at rettigheder, som producentorganisationer har erhvervet i henhold til afsnit IIa i forordning (EØF) nr. 1035/72, skal bestå, indtil de udløber.

(4) En række planer udløb i 2000, som var det tiende år i disse planers tiårsforløb. Ved Rådets forordning (EF) nr. 558/2001 af 19. marts 2001 om videreførelse i op til et år af finansieringen af visse planer for forbedring af kvalitet og fremme af afsætning, der blev godkendt i henhold til afsnit IIa i forordning (EØF) nr. 1035/72 ⁽⁶⁾, blev der åbnet mulighed for at videreføre støtten til disse planer i et ellefte år.

(5) En række andre planer udløb i 2001, som var det tiende år i de pågældende planers tiårsforløb.

(6) I henhold til forordning (EF) nr. 2200/96 forelagde Kommissionen Rådet en rapport om gennemførelsen af forordning (EF) nr. 2200/96. Rapporten indeholder også en beskrivelse af resultaterne af de særlige foranstaltninger for nødder og johannesbrød, der gennemføres i henhold til afsnit IIa i forordning (EØF) nr. 1035/72, uden at der fremsættes endelige forslag om en permanent støtteramme for sektoren.

(7) I betragtning af nøddesektorens store miljømæssige betydning med hensyn til beskyttelse mod erosion og brande samt bevarelse af naturligt forekommende genetisk materiale, og i betragtning af sektorens store sociale betydning med hensyn til fastholdelse af befolkningen i området, hvilket bidrager til at bevare landdistrikterne, bør de producentorganisationer, hvis forbedringsplaner udløber i 2001, og som fortsat opfylder anerkendelseskriterierne, kunne få finansieringen af deres planer videreført for 2001 på budgettet for 2002. Dette bør også gælde producentorganisationer, hvis oprindelige forbedringsplaner udløb i 2000, men blev videreført ved forordning (EF) nr. 558/2001.

(8) Også områder, der indgår i en plan, som er blevet godkendt i 1990 eller 1991, og senere optaget i eller overført til en anden plan ved sammenslutning eller overtagelse af producentorganisationer, bør kunne være støtteberettigede.

⁽¹⁾ EFT C 51 E af 26.2.2002, s. 380.

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 19.2.2002 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽³⁾ Udtalelse afgivet den 20.2.2002 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽⁴⁾ EFT L 118 af 20.5.1972, s.1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1363/95 (EFT L 132 af 16.6.1995, s. 1).

⁽⁵⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 911/2001 (EFT L 129 af 11.5.2001, s. 3).

⁽⁶⁾ EFT L 84 af 23.3.2001, s. 1.

- (9) Kun støtteansøgninger for arbejder, der gennemføres indtil den 15. juni 2002, bør kunne finansieres. Planer, hvis tiende år udløb efter den 15. juni 2000, var kun berettigede til et ellefte år med EF-støtte indtil den 15. juni 2001 ifølge forordning (EF) nr. 558/2001. Af hensyn til kontinuiteten bør disse planer være berettigede til EF-støtte i perioden 15. juni 2001 til 31. december 2001.
- (10) For at forenkle forvaltningen bør der kun kunne ydes støtte for arealer, for hvilke der blev indgivet en støtteansøgning i planens sidste år.
- (11) En periode på op til et år er ikke tilstrækkelig til at afslutte rydningsforanstaltninger efterfulgt af genplantning og/eller sortsomstilling som omhandlet i artikel 2, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 790/89 af 20. marts 1989 om fastsættelse af den faste tillægsstøtte til oprettelse af producentorganisationer samt af maksimumsbeløbet for støtten til forbedring af kvaliteten og fremme af afsætningen i sektoren for nødder og johannesbrød⁽¹⁾. Den maksimale hektarstøtte bør derfor også betales for andre foranstaltninger, jf. artikel 2, stk. 2, i samme forordning, og Fællesskabets bidrag bør højst udgøre 75 %.
- (12) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2159/89 af 18. juli 1989 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser til de særlige foranstaltninger for nødder og johannesbrød, der er fastsat i afsnit IIa i forordning (EØF) nr. 1035/72⁽²⁾, bør anvendes i den periode, hvor støtten videreføres.
- (13) For at rette op på den økonomiske situation for hasselnødder bør der ydes et fast tilskud for hasselnødder, som høstes i produktionsåret 2001/02, til producentorganisationer, som ikke er berettiget til at videreføre forbedringsplaner i medfør af denne forordning —

Artikel 1

Anerkendte producentorganisationer, som producerer og afsætter nødder og/eller johannesbrød og modtager støtte i henhold til afsnit IIa i forordning (EØF) nr. 1035/72, og hvis planer for forbedring af kvalitet og fremme af afsætning blev godkendt i 1990 eller 1991 eller omfatter arealer, der blev godkendt i 1990 eller 1991, kan ansøge om, at støtten til de pågældende arealer videreføres i op til et år, på de betingelser, der er fastsat i artikel 2 og 3 i nærværende forordning.

⁽¹⁾ EFT L 85 af 30.3.1989, s. 6. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1825/97 (EFT L 260 af 23.9.1997, s. 9).

⁽²⁾ EFT L 207 af 19.7.1989, s. 19. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 94/2002 (EFT L 17 af 19.1.2002, s. 20).

I denne periode fortsætter producentorganisationerne med at gennemføre planen i den form, den havde, da den blev godkendt for det sidste år.

I denne forordning forstås ved »planens sidste år« det tiende år for arealer, der blev godkendt i 1991, og det ellefte år for arealer, der blev godkendt i 1990 og videreført i henhold til forordning (EF) nr. 558/2001.

Artikel 2

Støtten:

- ydes for og begrænses til arealer, for hvilke der er indgivet en støtteansøgning for planens sidste år
- må højst udgøre 241,50 EUR/ha, hvoraf Fællesskabets bidrag højst må udgøre 75 %
- ydes for en periode på op til et år umiddelbart efter, at planens sidste år er udløbet, dog ikke længere end til 15. juni 2002.

Planer, der videreføres i henhold til forordning (EF) nr. 558/2001, og hvis sidste år begynder efter den 15. juni 2000, er berettiget til fællesskabsstøtte i perioden fra 15. juni 2001 til udgangen af det sidste år.

Artikel 3

Forordning (EØF) nr. 2159/89 gælder med de fornødne ændringer for planer, hvortil der ydes støtte i henhold til artikel 1.

Om nødvendigt vedtages der yderligere gennemførelsesbestemmelser efter proceduren i artikel 46 i forordning (EF) nr. 2200/96.

Artikel 4

Artikel 55 i forordning (EF) nr. 2200/96 affattes således:

»Artikel 55

For hasselnødder, der høstes i produktionsåret 2001/02, ydes der et tilskud på 15 EUR/100 kg til producentorganisationer, der er anerkendt i henhold til forordning (EØF) nr. 1035/72 eller i henhold til nærværende forordning, og som iværksætter en plan for forbedring af kvaliteten som omhandlet i artikel 14d i forordning (EØF) nr. 1035/72 eller et driftsprogram som omhandlet i artikel 15, og som ikke modtager den støtte, der er fastsat i artikel 1 og 2 i forordning (EF) nr. 545/2002.«

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 2002.

På Rådets vegne
M. ARIAS CAÑETE
Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 546/2002**af 25. marts 2002****om fastsættelse af præmier og garantitærskler for tobak i blade efter sortsgruppe og medlemsstat for høsten 2002, 2003 og 2004 og om ændring af forordning (EØF) nr. 2075/92**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 36 og 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾ og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Efter artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 2075/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for råttobak ⁽⁴⁾ skal der fastsættes præmier og tillægsbeløb under hensyntagen til de tidligere og forventede afsætningsmuligheder for de forskellige tobakker under normale konkurrencevilkår. Det er nødvendigt at fastsætte præmierne og at binde dem til de garantitærskler, der er fastsat for 2002, 2003 og 2004.

(2) På grundlag af artikel 8, stk. 2, og artikel 9, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2075/92 bør der fastsættes garantitærskler for de enkelte sortsgrupper og medlemsstater for høstårene 2002, 2003 og 2004 under hensyntagen til bl.a. markedsbetingelserne og de socioøkonomiske og agronomiske forhold i de berørte produktionsområder. Tærsklerne bør fastsættes i tide, så producenterne får mulighed for at planlægge deres produktion i ovennævnte år.

(3) Ifølge artikel 6, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 2075/92 har medlemsstaterne mulighed for at anvende en ordning, hvorefter der bydes på dyrkningskontrakterne. Hvis denne ordning anvendes, skal den i henhold til de gældende bestemmelser dække alle grupper af tobakssorter, der dyrkes i en medlemsstat. Ordningen har indtil videre ikke været anvendt, da medlemsstaterne er af den opfattelse, at auktionsordningen kun vil være berettiget for visse sortsgrupper og for kontrakter med de producentsammenslutninger, der har givet udtryk for interesse herfor. For at fremme anvendelsen af auktion til at øge handelsprisen for råttobak bør der indføres større smidighed i lovbestemmelserne, så medlemsstaterne får mulighed for at begrænse anvendelsen af denne mekanisme til visse sortsgrupper og til producentsammenslutninger, der ønsker at deltage heri.

(4) Det er ikke ved hjælp af den nationale kvoterreserve, som er oprettet i henhold til artikel 9, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 2075/92, lykkedes at opnå den omstilling hos producenterne og omlægning af brugene, som var målet for dens oprettelse. Medlemsstaternes anvendelse af reserven har vist sig at være for upræcis til at sikre de ønskede virkninger, bl.a. på grund af kriterierne for redistribution af den af medlemsstaterne opbyggede reserve og den lille procentdel af mængderne, der indgår i reserven. Herudover kan det konstateres, at de administrative bestemmelser vedrørende forvaltningen af den nationale reserve har tyngt det administrative arbejde og medført unødige komplikationer i forvaltningen af kvoterne, hvilket er årsagen til de store forsinkelser, der er opstået i fordelingen af kvoter. Muligheden for at anvende denne ordning bør dog holdes åben for de medlemsstater, der finder det hensigtsmæssigt.

(5) Traktaten kræver, at der sikres et højt sundhedsbeskyttelsesniveau ved fastlæggelsen og gennemførelsen af alle Fællesskabets politikker og aktiviteter. Som led i EU-strategien for bæredygtig udvikling bør der tages hensyn til de økonomiske, sociale og miljømæssige konsekvenser af alle politikker. I de regioner, hvor der produceres råttobak, er det derfor hensigtsmæssigt at gennemføre aktioner med henblik på at udvikle nye indtægtskilder og erhvervsmuligheder for producenterne. For at nå dette mål foreslås det, at anvendelsesområdet for Fællesskabsfonden for Tobak ændres, og at den agronomiske forskning erstattes af en aktion til støtte for udvikling af særinteraktiver vedrørende omlægning af tobaksproduktionen til andre afgrøder og omstilling til andre jobskabende aktivitetsområder.

(6) Det er ligeledes hensigtsmæssigt at forhøje tilbageholdelsen til fonden til 3 % i 2003 for at øge budgetmidlerne til finansiering af informationskampagner om tobakkens skadelige virkninger og initiativer til omstilling af produktionen. Sidstnævnte aktion, der er en ny prioritet, kan gennemføres på nationalt plan som led i særlige omstillingsforanstaltninger og skal ledsage og indgå i udviklingen af synergier med programmet for tilbagekøb af kvoter. For 2004-høsten kan tilbageholdelsen eventuelt forhøjes til 5 % afhængigt af anvendelsen af fondens bevillinger på grundlag af en rapport fra Kommissionen.

(7) Forordning (EØF) nr. 2075/92 bør derfor ændres —

⁽¹⁾ EFT C 51 E af 26.2.2002, s. 382.

⁽²⁾ Udtalelse af 14.3.2002 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽³⁾ Udtalelse af 20.2.2002 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽⁴⁾ EFT L 215 af 30.7.1992, s. 70. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1336/2000 (EFT L 154 af 27.6.2000, s. 2).

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Præmiebeløbene for de enkelte grupper råttobak og tillægsbeløbene, der er omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2075/92, er for høstårene 2002, 2003 og 2004 fastsat i bilag I til nærværende forordning.

Artikel 2

De garantitærskler, der er angivet i artikel 8 og 9 i forordning (EØF) nr. 2075/92 efter sortsgruppe og medlemsstat, er for høstårene 2002, 2003 og 2004 fastsat i bilag II til nærværende forordning.

Artikel 3

Forordning (EØF) nr. 2075/92 ændres som følger:

1) Artikel 6, stk. 5, affattes således:

»5. Medlemsstaten kan, hvis dens strukturer taler for det, anvende en ordning på de producentsammenslutninger, der ønsker at deltage heri, hvorefter der bydes på de i stk. 1 nævnte dyrkningskontrakter for en given sortsgruppe, der er indgået inden begyndelsen af leveringen af tobakken.«

2) Artikel 9, stk. 5, affattes således:

»5. Producentmedlemsstaterne kan oprette en national kvoterreserve, for hvilken reglerne for anvendelsen fastsættes efter proceduren i artikel 23.«

3) Artikel 13 affattes således:

»Artikel 13

1. Der oprettes en Fællesskabsfond for tobak, i det følgende benævnt fonden, som finansieres med en tilbageholdelse på:

- 2 % af præmien for høståret 2002
- 3 % af præmien for høståret 2003.

Kommissionen forelægger inden den 31. december 2003 en rapport om anvendelsen af fondens bevillinger, der i givet fald vil kunne ledsages af et forslag til procentsats for tilbageholdelse til fonden for høståret 2004, som kan forhøjes indtil 5 %.

2. Fonden finansierer følgende former for foranstaltninger:

- a) fremme af borgernes kendskab til de skadelige virkninger af tobaksforbrug i enhver form, bl.a. gennem oplysning og uddannelse, støtte til indsamling af oplysninger med henblik på kortlægning af tendenserne i tobaksforbruget og udarbejdelse af epidemiologiske undersøgelser vedrørende tobaksforbruget på EF-plan og undersøgelse vedrørende forebyggelse af tobaksafhængigheden
- b) som led i det i artikel 14, stk. 1, omhandlede program gennemføres der særlige foranstaltninger med henblik på at få produktionen af råttobak omstillet til andre afgrøder og til andre jobskabende aktivitetsområder, og der gennemføres undersøgelser af, hvilke muligheder producenterne af råttobak har for at omstille sig til andre afgrøder og aktiviteter.«

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra 2002-høsten.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. marts 2002.

På Rådets vegne

A. M. BIRULÉS Y BERTRÁN

Formand

BILAG I

PRÆMIER FOR TOBAK I BLADE FOR HØSTÅRENE 2002, 2003 OG 2004

	I Flue cured	II Light air-cured	III Dark air-cured	IV Fire-cured	V Sun-cured	VI Basma	VII Katerini	VIII Kaba Koulak
EUR/kg	2,98062	2,38423	2,38423	2,62199	2,14581	4,12957	3,50395	2,50377

TILLÆGSBELØB

Sorter	EUR/kg
Badischer Geudertheimer, Pereg, Korso	0,5509
Badischer Burley E og hybrider deraf	0,8822
Virgin D og hybrider deraf, Virginia og hybrider deraf	0,5039
Paraguay og hybrider deraf, Dragon vert og hybrider deraf, Philippin, Petit Grammont (Flobecq), Semois, Appel terre	0,4112

BILAG II

GARANTITÆRSKLER FOR HØSTÅRET 2002

(tons)

Medlemsstat	I Flue-cured	II Light air-cured	III Dark air-cured	IV Fire-cured	V Sun-cured	Andre			I alt
						VI Basmas	VII Katerini	VIII K. Koulak	
Italien	49 002	49 436	16 256	6 255	9 157		498		130 604
Grækenland	35 781	12 276			7 192	27 114	24 014	16 696	123 073
Spanien	29 472	5 748	6 622	30					41 872
Portugal	4 981	1 066							6 047
Frankrig	10 650	9 602	5 359						25 611
Tyskland	4 800	2 683	3 868						11 351
Belgien		154	1 455						1 609
Østrig	30	442	99						571
	134 716	81 407	33 659	6 285	16 349	27 114	24 512	16 696	340 738

GARANTITÆRSKLER FOR HØSTÅRET 2003 OG 2004

(tons)

Medlemsstat	I Flue-cured	II Light air-cured	III Dark air-cured	IV Fire-cured	V Sun-cured	Andre			I alt
						VI Basmas	VII Katerini	VIII K. Koulak	
Italien	48 263	47 689	15 682	6 255	8 833		498		127 220
Grækenland	35 242	11 842			6 938	27 114	24 014	16 696	121 846
Spanien	29 028	5 545	6 388	30					40 991
Portugal	4 906	1 028							5 934
Frankrig	10 490	9 262	5 170						24 922
Tyskland	4 728	2 588	3 731						11 047
Belgien		149	1 404						1 553
Østrig	29	426	96						551
	132 686	78 529	32 471	6 285	15 771	27 114	24 512	16 696	334 064

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 547/2002
af 27. marts 2002
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. marts 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. marts 2002 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	201,0
	204	149,9
	212	185,6
	624	212,2
	999	187,2
0707 00 05	052	146,9
	204	27,7
	999	87,3
0709 90 70	052	138,9
	204	41,0
	999	90,0
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	58,4
	204	54,3
	212	53,4
	220	43,9
	421	29,6
	624	82,0
	999	53,6
0805 50 10	052	52,2
	600	50,2
	999	51,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	38,2
	388	102,4
	400	120,2
	404	97,5
	508	76,3
	512	84,0
	524	92,0
	528	82,9
	720	116,7
	804	123,3
	999	93,3
0808 20 50	204	92,8
	388	91,7
	400	83,8
	512	70,9
	528	67,9
	999	81,4

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 548/2002
af 27. marts 2002
om fastsættelse af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2104/2001⁽⁴⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1766/92 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif for de produkter, der er omhandlet i artikel 10, stk. 2. I nævnte forordning er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, forhøjet med 55 % og med fradrag af cif-importprisen for den pågældende sending. Dog kan tolden ikke overstige toldsatsen i den fælles toldtarif.
- (2) I henhold til artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1766/92 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet.

- (3) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn.
- (4) Importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft. Den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering for den i bilag II til forordning (EF) nr. 1249/96 omhandlede referencebørs i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse.
- (5) For at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de repræsentative markedscurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden, for så vidt angår de flydende valutaer.
- (6) Anvendelsen af forordning (EF) nr. 1249/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importtolden for korn som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 161 af 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EFT L 283 af 27.10.2001, s. 8.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel ⁽²⁾ (EUR/ton)
1001 10 00	Hård hvede af god kvalitet	0,00
	af middelgod kvalitet ⁽¹⁾	0,00
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd	0,00
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd ⁽³⁾	0,00
	af middelgod kvalitet	2,96
	af ringe kvalitet	9,69
1002 00 00	Rug	0,00
1003 00 10	Byg, til udsæd	0,00
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd ⁽⁴⁾	0,00
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	40,91
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd ⁽⁵⁾	40,91
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	0,00

⁽¹⁾ For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten for hård hvede af middelgod kvalitet som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1249/96, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

⁽²⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på:

— 3 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på Den Iberiske Halvøes Atlanterhavskyst.

⁽³⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 14 EUR/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

⁽⁴⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 8 EUR/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

⁽⁵⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 24 EUR/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden

(perioden 15.3.2002 til 26.3.2002)

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	middelgod kvalitet (*)	US barley 2
Notering (EUR/t)	124,40	118,59	117,63	91,87	222,32 (**)	212,32 (**)	152,53 (***)
Præmie for Golfen (EUR/t)	42,38	24,81	19,04	13,58	—	—	—
Præmie for The Great Lakes (EUR/t)	—	—	—	—	—	—	—

(*) Negativ præmie («discount») på 10 EUR/t (artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(**) Fob Golf.

(***) Fob USA.

2. Fragt/omkostninger: Mexicanske Golf-Rotterdam: 19,32 EUR/t; The Great Lakes-Rotterdam: 30,97 EUR/t.

3. Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 549/2002**af 27. marts 2002****om åbning af en licitation for salg på det indre marked af 342,92 t ris, som det italienske interventionsorgan ligger inde med**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

Artikel 1

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 8, litra b), sidste led, og

Det italienske interventionsorgan foretager på betingelserne i forordning (EØF) nr. 75/91 en licitation for salg på det indre marked af et parti på 342,92 t uafskallet ris, som det ligger inde med.

Artikel 2

ud fra følgende betragtninger:

Uanset artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 75/91 skal de indgivne bud vedrøre hele partiet.

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 492/2001 ⁽³⁾ blev der indledt en licitation for salg på det indre marked af ca. 2 752 t uafskallet ris, som det italienske interventionsorgan ligger inde med. Denne mængde bestod af fem partier. Parti nr. 4 på 627,92 t blev sat til salg til en minimumspris på 267 EUR pr. t. En del af dette parti, nemlig 342,92 t, er stadig på lager og er nu i en stærkt forringet tilstand. Denne del bør derfor på ny sættes til salg på passende betingelser.

Artikel 3

1. Fristen for den første indgivelse af bud er den 10. april 2002, og fristen for den sidste indgivelse af bud er den 24. april 2002.

2. Buddene skal indgives til det italienske interventionsorgan:

Ente nazionale risi
Piazza Pio XI, 1
I-20123 Milano
tlf. (02) 885 51 11
fax (02) 86 13 72.

(2) Salget skal foretages efter bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 75/91 af 11. januar 1991 om procedurer og betingelser for salg af uafskallet ris fra interventionsorganerne ⁽⁴⁾.

3. Varen er oplagret på følgende lager:

Corso Dante, 24 — Balzola (AL) lagerkamre 67, 76 og 86.

(3) I betragtning af produktets særlige egenskaber, der er forringet som følge af naturulykker, og af, at produktet nu er i en stærkt forringet tilstand, bør der efter bestemmelserne i artikel 2, stk. 3, litra b), i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3597/90 af 12. december 1990 om reglerne for bogføring af interventionsforanstaltninger, under hvilke interventionsorganerne opkøber, oplagrer og sælger landbrugsprodukter ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1392/97 ⁽⁶⁾, ikke fastsættes en minimumssalgspris, og der bør gives tilslag til den højest bydende.

Artikel 4

Der gives tilslag til den højest bydende, uden at der skal overholdes en minimumspris.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

Artikel 5

Det italienske interventionsorgan meddeler Kommissionen senest tirsdagen i ugen efter fristen for indgivelse af bud, om der er givet tilslag for partiet og eventuelt til hvilken pris.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 71 af 13.3.2001, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT L 9 af 12.1.1991, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT L 350 af 14.12.1990, s. 43.

⁽⁶⁾ EFT L 190 af 19.7.1997, s. 22.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 550/2002**af 27. marts 2002****om hvorvidt de i marts 2002 indgivne importlicensansøgninger for ost med oprindelse i Sydafrika under det toldkontingent, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 2535/2001, kan antages**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 509/2002 ⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2535/2001 af 14. december 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår importordningen for mælk og mejeriprodukter og åbning af toldkontingenter ⁽³⁾, særlig artikel 16, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens forordning (EF) nr. 381/2002 af 28. februar 2002 om fravigelse af forordning (EF) nr. 2535/2001 for så vidt angår importlicensansøgninger for ost

fra Sydafrika ⁽⁴⁾ har genåbnet perioden for indgivelse af ovennævnte ansøgninger.

- (2) De ansøgninger, der er indgivet i marts 2002 for produkter omhandlet af kontingent 09.4151 i del E i bilag I til forordning (EF) nr. 2535/2001, overstiger ikke de disponible mængder; på denne baggrund bør alle de indgivne ansøgninger antages —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De importlicensansøgninger, der er indgivet i henhold til forordning (EF) nr. 381/2002 for produkter omhandlet af kontingent 09.4151 i del E i bilag I til forordning (EF) nr. 2535/2001, antages for de mængder, der er ansøgt om.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. marts 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EFT L 79 af 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EFT L 341 af 22.12.2001, s. 29.

⁽⁴⁾ EFT L 60 af 1.3.2002, s. 28.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 551/2002**af 27. marts 2002****om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽¹⁾, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2700/2000 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 993/2001 ⁽⁴⁾, særlig artikel 173, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 173-177 i forordning (EØF) nr. 2454/93 skal Kommissionen fastsætte periodiske enhedsværdier for de varer, der er anført i grupperingen i forordningens bilag 26.

- (2) Anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i ovennævnte artikler, på de oplysninger, der er blevet meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 173, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fører til fastsættelse af enhedsværdier for de pågældende varer som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De enhedsværdier, der er nævnt i artikel 173, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fastsættes som angivet i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 29. marts 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2002.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 311 af 12.12.2000, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 141 af 28.5.2001, s. 1.

BILAG

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto			
	Art, sort, KN-kode	EUR	DKK	SEK	GBP
1.10	Nye kartofler 0701 90 50	46,77	347,70	421,77	28,85
1.30	Spiseløg (bortset fra sætteløg) 0703 10 19	44,19	328,50	398,48	27,26
1.40	Hvidløg 0703 20 00	168,01	1 248,99	1 515,05	103,65
1.50	Porrer ex 0703 90 00	59,84	444,81	539,56	36,91
1.60	Blomkål 0704 10 00	55,28	410,95	498,49	34,10
1.80	Hvidkål og rødkål 0704 90 10	60,85	452,35	548,71	37,54
1.90	Broccoli (Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck) ex 0704 90 90	61,43	456,66	553,95	37,90
1.100	Kinakål ex 0704 90 90	56,49	419,94	509,40	34,85
1.110	Hovedsalat 0705 11 00	90,36	671,73	814,82	55,74
1.130	Gulerødder ex 0706 10 00	68,43	508,70	617,07	42,21
1.140	Radiser ex 0706 90 90	119,36	887,31	1 076,33	73,63
1.160	Ærter (Pisum sativum) 0708 10 00	302,93	2 251,93	2 731,65	186,88
1.170	Bønner:				
1.170.1	Bønner (Vigna-arter, Phaseolus-arter) ex 0708 20 00	199,81	1 485,36	1 801,77	123,26
1.170.2	Bønner (Phaseolus ssp., vulgaris var. Compressus Savi) ex 0708 20 00	202,62	1 506,26	1 827,13	125,00
1.180	Valskbønner ex 0708 90 00	157,74	1 172,62	1 422,42	97,31
1.190	Artiskokker 0709 10 00	—	—	—	—
1.200	Asparges:				
1.200.1	— Grønne ex 0709 20 00	576,75	4 287,50	5 200,84	355,80
1.200.2	— Andre tilfælde ex 0709 20 00	456,12	3 390,75	4 113,06	281,38
1.210	Auberginer 0709 30 00	139,24	1 035,10	1 255,60	85,90

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto			
	Art, sort, KN-kode	EUR	DKK	SEK	GBP
1.220	Bladselleri (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>Dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	95,13	707,19	857,83	58,69
1.230	Kantareller 0709 51 30	744,83	5 536,99	6 716,50	459,49
1.240	Sød peber 0709 60 10	157,57	1 171,37	1 420,91	97,21
1.270	Søde kartofler, hele, friske (bestemt til menneskeføde) 0714 20 10	76,13	565,97	686,53	46,97
2.10	Spiselige kastanjer (<i>Castanea</i> -arter), friske ex 0802 40 00	176,48	1 311,93	1 591,41	108,87
2.30	Ananas, friske ex 0804 30 00	81,86	608,52	738,15	50,50
2.40	Avocadoer, friske ex 0804 40 00	122,41	909,99	1 103,84	75,52
2.50	Guvabær og mango, friske ex 0804 50 00	106,18	789,35	957,51	65,50
2.60	Appelsiner, friske:				
2.60.1	— Blod- og halvblodappelsiner 0805 10 10	—	—	—	—
2.60.2	— Navels, Naveliner, Navelater, Salustianer, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner 0805 10 30	—	—	—	—
2.60.3	— Andre varer 0805 10 50	—	—	—	—
2.70	Mandariner (herunder tangeriner og satsumas), friske; klementiner, wilkings og lignende krydsninger af citrusfrugter, friske:				
2.70.1	— Klementiner ex 0805 20 10	131,81	979,86	1 188,60	81,31
2.70.2	— Monreales og satsumas ex 0805 20 30	109,74	815,80	989,58	67,70
2.70.3	— Mandariner og wilkings ex 0805 20 50	70,77	526,12	638,20	43,66
2.70.4	— Tangeriner og andre varer ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	101,79	756,70	917,90	62,79
2.85	Limefrugter (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>), friske ex 0805 30 90 ex 0805 90 00	104,95	780,19	946,39	64,74
2.90	Grapefrugter, friske:				
2.90.1	— Hvide ex 0805 40 00	58,39	434,08	526,55	36,02
2.90.2	— Lyserøde ex 0805 40 00	61,52	457,34	554,76	37,95

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto			
	Art, sort, KN-kode	EUR	DKK	SEK	GBP
2.100	Druer til spisebrug 0806 10 10	159,17	1 183,27	1 435,34	98,19
2.110	Vandmeloner 0807 11 00	72,41	538,29	652,96	44,67
2.120	Meloner (bortset fra vandmeloner):				
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (herunder Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (herunder Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	104,58	777,46	943,07	64,52
2.120.2	— Andre varer ex 0807 19 00	177,68	1 320,84	1 602,21	109,61
2.140	Pærer				
2.140.1	Pærer — Nashi (Pyrus pyrifolia), Pærer — Ya (Pyrus bretschneideri) ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.140.2	Andre varer ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.150	Abrikoser ex 0809 10 00	529,94	3 939,52	4 778,73	326,92
2.160	Kirsebær 0809 20 95 0809 20 05	576,44	4 285,20	5 198,05	355,61
2.170	Ferskener 0809 30 90	313,02	2 326,93	2 822,63	193,10
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	190,70	1 417,63	1 719,61	117,64
2.190	Blommer 0809 40 05	136,42	1 014,15	1 230,18	84,16
2.200	Jordbær 0810 10 00	148,66	1 105,10	1 340,51	91,71
2.205	Hindbær 0810 20 10	848,90	6 310,64	7 654,96	523,69
2.210	Frugter af Vaccinium myrtillus (blåbær) 0810 40 30	614,33	4 566,87	5 539,72	378,98
2.220	Kiwifrugter (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 00	127,40	947,08	1 148,83	78,59
2.230	Granatæbler ex 0810 90 85	359,71	2 674,05	3 243,68	221,91
2.240	Kakifrugter (dadelblommer) (herunder Sharon-frugter) ex 0810 90 85	178,47	1 326,74	1 609,37	110,10
2.250	Litchiblonner ex 0810 90 30	160,51	1 193,19	1 447,37	99,02

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 552/2002**af 27. marts 2002****om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag I**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, særlig artikel 18, stk. 5, litra a) og stk. 15, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 27, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), c), d), f), g) og h), i nævnte forordning omhandlede produkter og EF-priserne udlignes ved en eksportrestitution, når disse produkter udføres i form af varer, der er angivet i bilaget til nævnte forordning i Kommissionens forordning (EF) nr. 1520/2000 af 13. juli 2000 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I ⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1563/2001 ⁽³⁾, præciseres det, for hvilke af disse produkter der skal fastsættes en restitutionssats, der gælder ved disse produkters udførsel i form af varer, der er anført i bilag I til forordning (EF) nr. 1260/2001.
- (2) I henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1520/2000 skal restitutionssatsen fastsættes for hver måned pr. 100 kg af hvert af basisprodukterne.
- (3) Artikel 27, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1260/2001 samt artikel 11 i den landbrugsaftale, der blev indgået i forbindelse med de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, indebærer, at eksportrestitutionen for et produkt, der er iblandet en vare, ikke må være større end restitutionen for dette produkt, når det udføres i uændret stand.

- (4) De restitutioner, der er fastsat i nærværende forordning, kan forudfastsættes. Markedsituationen for de kommende måneder kan ikke forudses på nærværende tidspunkt.
- (5) De forpligtelser, der blev indgået om restitutioner, der kan ydes ved udførsel af landbrugsprodukter, der er iblandet varer uden for traktatens bilag I, kan bringes i fare ved forudfastsættelsen af høje restitutionssatser. Der bør derfor træffes beskyttelsesforanstaltninger i disse situationer uden dermed at forhindre indgåelsen af langfristede kontrakter. Fastsættelsen af en specifik restitutionssats for forudfastsættelsen af restitutionerne er en foranstaltning, der kan sikre disse forskellige målsætninger.
- (6) På grundlag af overslagene over udgifter og de disponible budgetmidler er det fortsat nødvendigt at sikre en stram styring.
- (7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De restitutionssatser, der gælder for de i bilag A til forordning (EF) nr. 1520/2000 og de i artikel 1, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 1260/2001 nævnte basisprodukter, som udføres i form af varer, der er nævnt i bilag V til forordning (EF) nr. 1260/2001, fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2002.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.⁽²⁾ EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1.⁽³⁾ EFT L 208 af 1.8.2001, s. 8.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. marts 2002 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag I

Produkt	Restitutionssatser i EUR/100 kg	
	i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
Hvidt sukker:	41,08	41,08

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 553/2002**af 27. marts 2002****om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

den pågældende forordning, eller dermed ligestillede produkter.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

(4) I henhold til artikel 12, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1255/1999 ydes støtte for skummetmælk, som er produceret inden for Fællesskabet og forarbejdet til kasein, hvis denne mælk og kaseinat, der er produceret med denne mælk, opfylder visse betingelser.

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 15. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 509/2002⁽²⁾, særlig artikel 31, stk. 3, og(5) Kommissionens forordning (EF) nr. 2571/97 af 15. december 1997 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for fløde, smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 635/2000⁽⁴⁾, godkender levering til industrier, der fremstiller visse varer af smør og fløde til nedsatte priser.

ud fra følgende betragtninger:

(6) På grundlag af overslagene over udgifter og de disponible budgetmidler er det fortsat nødvendigt at sikre en stram styring.

(1) I henhold til artikel 31, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1255/1999 kan forskellen mellem priserne i den internationale handel for de produkter, der er nævnt i artikel 1, litra a), b), c), d), e) og g), i den pågældende forordning, og priserne inden for Fællesskabet dækkes af en eksportrestitution. Kommissionens forordning (EF) nr. 1520/2000 af 13. juli 2000 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1563/2001⁽⁶⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt i bilaget til forordning (EF) nr. 1255/1999.

(7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

(2) I henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1520/2000 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der tages i betragtning, fastsættes for hver måned.

1. De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, der er anført i bilag A til forordning (EF) nr. 1520/2000, nævnt i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1255/1999 og udført i form af varer, der er nævnt i bilaget til forordning (EF) nr. 1255/1999, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

(3) Artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1520/2000 bestemmer, at der ved fastsættelsen af restitutionssatsen skal tages hensyn til eventuelle produktionsrestitutioner, støtte eller andre foranstaltninger med tilsvarende virkning, som skal anvendes i alle medlemsstaterne i henhold til bestemmelserne i forordningen om den fælles markedsordning i den pågældende sektor med hensyn til de basisprodukter, der er nævnt i bilag A til

2. Der fastsættes ingen restitutionssatser for de produkter, der er nævnt i det forudgående stykke, men ikke omfattes af bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 2002.

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.⁽²⁾ EFT L 79 af 22.3.2002, s. 15.⁽³⁾ EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1.⁽⁴⁾ EFT L 208 af 1.8.2001, s. 8.⁽⁵⁾ EFT L 350 af 20.12.1997, s. 3.⁽⁶⁾ EFT L 76 af 25.3.2000, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2002.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. marts 2002 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I

(EUR/100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse	Restitutionssatser
ex 0402 10 19	Mælkepulver, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på under 1,5 vægtprocent (PG 2): a) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 3501 b) for så vidt angår udførsel af andre varer	— 50,00
ex 0402 21 19	Mælkepulver, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på 26 vægtprocent (PG 3): a) for så vidt angår udførsel af varer, der i form af produkter, som er ligestillet med PG 3, indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97 b) for så vidt angår udførsel af andre varer	65,54 91,50
ex 0405 10	Smør, med et fedtindhold på 82 vægtprocent (PG 6): a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97 b) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 2106 90 98 med et mælkefedtindhold på 40 vægtprocent og derover c) for så vidt angår udførsel af andre varer	90,00 182,25 175,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 554/2002

af 27. marts 2002

om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 509/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 31, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 31 i forordning (EF) nr. 1255/1999 kan forskellen mellem priserne i den internationale samhandel på de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution inden for de grænser, der følger af de aftaler, der blev indgået efter EF-traktatens artikel 300.

(2) I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 skal restitutionen for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i nævnte forordning, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til:

- situationen og den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter og de disponible mængder på Fællesskabets marked samt situationen og den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter i den internationale handel
- afsætningsomkostningerne og de gunstigste omkostninger for transport fra Fællesskabets marked til eksporthavnene eller andre af Fællesskabets udførselssteder samt transportomkostningerne til bestemmelseslandene
- målene for den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter, som er at sikre disse markeder en afbalanceret situation og en naturlig udvikling af priser og samhandel
- de grænser, der følger af de aftaler, der blev indgået efter EF-traktatens artikel 300
- interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked
- det økonomiske aspekt ved de påtænkte udførsler.

(3) Ifølge artikel 31, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1255/1999 fastsættes priserne inden for Fællesskabet under hensyntagen til de med henblik på udførslen gunstigste, faktiske

priser. Fastsættelsen af priserne i den internationale handel sker under særlig hensyntagen til:

- a) de faktiske priser på markederne i tredjelande
- b) de gunstigste priser ved indførsel fra tredjelande til andre tredjelande som bestemmelseslande
- c) de producentpriser, der konstateres i eksporterende tredjelande, i givet fald under hensyntagen til de tilskud, der ydes af disse lande
- d) tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse.

(4) Ifølge artikel 31, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1255/1999 kan situationen i den internationale handel eller de særlige krav på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i nævnte forordning, alt efter bestemmelsesstedet.

(5) Ved artikel 31, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1255/1999 er det fastsat, at fortegnelsen over de produkter, for hvilke der ydes en eksportrestitution, og restitutionsbeløbet fastsættes mindst én gang hver fjerde uge. Restitutionsbeløbet kan dog opretholdes uændret i mere end fire uger.

(6) Ifølge artikel 16 i Kommissionens forordning (EF) nr. 174/1999 af 26. januar 1999 om særlige gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 804/68 for så vidt angår anvendelsen af eksportlicenser og eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 156/2002 ⁽⁴⁾, er restitutionen for mejeriprodukter tilsat sukker lig med summen af de to elementer. Det første element tager hensyn til mængden af mejeriprodukter og beregnes ved at multiplicere grundbeløbet med det pågældende produkts indhold af mejeriprodukter. Det andet element tager hensyn til mængden af tilsat saccharose og beregnes ved at multiplicere det restitutionsgrundbeløb, der gælder på dagen for udførslen af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽⁵⁾, med indholdet af saccharose i hele produktet. Sidstnævnte element lægges dog kun til grund, hvis den tilsatte saccharose er fremstillet af sukkerroer eller -rør, som er høstet i Fællesskabet.

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 28.

⁽²⁾ EFT L 79 af 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EFT L 20 af 27.1.1999, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT L 25 af 29.1.2002, s. 24.

⁽⁵⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

- (7) I Kommissionens forordning (EØF) nr. 896/84 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88 ⁽²⁾, er der fastsat supplerende bestemmelser om ydelse af restitutioner ved overgang fra et mejeriår til det efterfølgende. Disse bestemmelser omfatter mulighed for differentiering af restitutionerne fra produkternes fremstillingsdato.
- (8) Med henblik på beregningen af restitutionerne for smelteost bør det fastsættes, at der ikke skal tages hensyn til eventuelt tilsatte mængder af kasein og/eller kaseinater.
- (9) Anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på markedet for mælk og mejeriprodukter, navnlig på noteringer eller kurser på mælk og mejeriprodukter i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget.

- (10) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 31 i forordning (EF) nr. 1255/1999 omhandlede eksportrestitutioner for produkter eksporteret i uforarbejdet stand fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. marts 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 91 af 1.4.1984, s. 71.

⁽²⁾ EFT L 28 af 1.2.1988, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. marts 2002 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeri-produkter

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	2,048	0402 29 91 9000	A02	EUR/kg	0,9211
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	2,048	0402 29 99 9100	A02	EUR/kg	0,9211
0401 20 11 9100	970	EUR/100 kg	2,048	0402 29 99 9500	A02	EUR/kg	1,0019
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	3,165	0402 91 11 9370	A02	EUR/100 kg	5,670
0401 20 19 9100	970	EUR/100 kg	2,048	0402 91 19 9370	A02	EUR/100 kg	5,670
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	3,165	0402 91 31 9300	A02	EUR/100 kg	6,715
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	4,005	0402 91 39 9300	A02	EUR/100 kg	6,715
0401 20 99 9000	970	EUR/100 kg	4,005	0402 91 99 9000	A02	EUR/100 kg	36,61
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	9,240	0402 99 11 9350	A02	EUR/kg	0,1445
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	13,88	0402 99 19 9350	A02	EUR/kg	0,1445
0401 30 19 9700	970	EUR/100 kg	13,88	0402 99 31 9150	A02	EUR/kg	0,1513
0401 30 31 9100	A02	EUR/100 kg	33,72	0402 99 31 9300	A02	EUR/kg	0,2191
0401 30 31 9400	A02	EUR/100 kg	52,67	0402 99 31 9500	A02	EUR/kg	0,3775
0401 30 31 9700	A02	EUR/100 kg	58,08	0402 99 39 9150	A02	EUR/kg	0,1513
0401 30 39 9100	A02	EUR/100 kg	33,72	0403 90 11 9000	A02	EUR/100 kg	49,30
0401 30 39 9400	A02	EUR/100 kg	52,67	0403 90 13 9200	A02	EUR/100 kg	49,30
0401 30 39 9700	A02	EUR/100 kg	58,08	0403 90 13 9300	A02	EUR/100 kg	80,04
0401 30 91 9100	A02	EUR/100 kg	66,19	0403 90 13 9500	A02	EUR/100 kg	84,18
0401 30 91 9500	A02	EUR/100 kg	97,28	0403 90 13 9900	A02	EUR/100 kg	90,68
0401 30 99 9100	A02	EUR/100 kg	66,19	0403 90 19 9000	A02	EUR/100 kg	91,16
0401 30 99 9500	A02	EUR/100 kg	97,28	0403 90 33 9400	A02	EUR/kg	0,8004
0402 10 11 9000	A02	EUR/100 kg	50,00	0403 90 33 9900	A02	EUR/kg	0,9068
0402 10 19 9000	A02	EUR/100 kg	50,00	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	2,048
0402 10 91 9000	A02	EUR/kg	0,5000	0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	13,88
0402 10 99 9000	A02	EUR/kg	0,5000	0403 90 59 9310	A02	EUR/100 kg	33,72
0402 21 11 9200	A02	EUR/100 kg	50,00	0403 90 59 9340	A02	EUR/100 kg	52,10
0402 21 11 9300	A02	EUR/100 kg	80,52	0403 90 59 9370	A02	EUR/100 kg	52,10
0402 21 11 9500	A02	EUR/100 kg	85,00	0403 90 59 9510	A02	EUR/100 kg	52,10
0402 21 11 9900	A02	EUR/100 kg	91,50	0404 90 21 9120	A02	EUR/100 kg	42,65
0402 21 17 9000	A02	EUR/100 kg	50,00	0404 90 21 9160	A02	EUR/100 kg	50,00
0402 21 19 9300	A02	EUR/100 kg	80,52	0404 90 23 9120	A02	EUR/100 kg	50,00
0402 21 19 9500	A02	EUR/100 kg	85,00	0404 90 23 9130	A02	EUR/100 kg	80,52
0402 21 19 9900	A02	EUR/100 kg	91,50	0404 90 23 9140	A02	EUR/100 kg	85,00
0402 21 91 9100	A02	EUR/100 kg	92,11	0404 90 23 9150	A02	EUR/100 kg	91,50
0402 21 91 9200	A02	EUR/100 kg	92,86	0404 90 29 9110	A02	EUR/100 kg	92,16
0402 21 91 9350	A02	EUR/100 kg	93,76	0404 90 29 9115	A02	EUR/100 kg	92,85
0402 21 91 9500	A02	EUR/100 kg	102,59	0404 90 29 9125	A02	EUR/100 kg	93,81
0402 21 99 9100	A02	EUR/100 kg	92,11	0404 90 29 9140	A02	EUR/100 kg	102,64
0402 21 99 9200	A02	EUR/100 kg	92,86	0404 90 81 9100	A02	EUR/kg	0,5000
0402 21 99 9300	A02	EUR/100 kg	93,76	0404 90 83 9110	A02	EUR/kg	0,5000
0402 21 99 9400	A02	EUR/100 kg	100,19	0404 90 83 9130	A02	EUR/kg	0,8052
0402 21 99 9500	A02	EUR/100 kg	102,59	0404 90 83 9150	A02	EUR/kg	0,8500
0402 21 99 9600	A02	EUR/100 kg	111,29	0404 90 83 9170	A02	EUR/kg	0,9150
0402 21 99 9700	A02	EUR/100 kg	116,11	0404 90 83 9936	A02	EUR/kg	0,1445
0402 21 99 9900	A02	EUR/100 kg	121,79	0405 10 11 9500	L05	EUR/100 kg	170,73
0402 29 15 9200	A02	EUR/kg	0,5000	0405 10 11 9700	L05	EUR/100 kg	175,00
0402 29 15 9300	A02	EUR/kg	0,8054	0405 10 19 9500	L05	EUR/100 kg	170,73
0402 29 15 9500	A02	EUR/kg	0,8502	0405 10 19 9700	L05	EUR/100 kg	175,00
0402 29 15 9900	A02	EUR/kg	0,9150	0405 10 30 9100	L05	EUR/100 kg	170,73
0402 29 19 9300	A02	EUR/kg	0,8054	0405 10 30 9300	L05	EUR/100 kg	175,00
0402 29 19 9500	A02	EUR/kg	0,8502	0405 10 30 9700	L05	EUR/100 kg	175,00
0402 29 19 9900	A02	EUR/kg	0,9150	0405 10 50 9300	L05	EUR/100 kg	175,00

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0405 10 50 9500	L05	EUR/100 kg	170,73	0406 10 20 9850	L03	EUR/100 kg	—
0405 10 50 9700	L05	EUR/100 kg	175,00		A24	EUR/100 kg	27,09
0405 10 90 9000	L05	EUR/100 kg	181,41		L04	EUR/100 kg	27,09
0405 20 90 9500	L05	EUR/100 kg	160,07		400	EUR/100 kg	—
0405 20 90 9700	L05	EUR/100 kg	166,47		A01	EUR/100 kg	27,09
0405 90 10 9000	L05	EUR/100 kg	222,36	0406 10 20 9870	A00	EUR/100 kg	—
0405 90 90 9000	L05	EUR/100 kg	175,00	0406 10 20 9900	A00	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9230	L03	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9913	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	32,03		A24	EUR/100 kg	49,95
	L04	EUR/100 kg	32,03		L04	EUR/100 kg	49,95
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	20,23
	A01	EUR/100 kg	32,03		A01	EUR/100 kg	49,95
0406 10 20 9290	L03	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9915	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	29,79		A24	EUR/100 kg	65,93
	L04	EUR/100 kg	29,79		L04	EUR/100 kg	65,93
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	26,95
	A01	EUR/100 kg	29,79		A01	EUR/100 kg	65,93
0406 10 20 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9917	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	13,08		A24	EUR/100 kg	70,05
	L04	EUR/100 kg	13,08		L04	EUR/100 kg	70,05
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	28,65
	A01	EUR/100 kg	13,08		A01	EUR/100 kg	70,05
0406 10 20 9610	L03	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9919	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	43,44		A24	EUR/100 kg	78,29
	L04	EUR/100 kg	43,44		L04	EUR/100 kg	78,29
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	31,96
	A01	EUR/100 kg	43,44		A01	EUR/100 kg	78,29
0406 10 20 9620	L03	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9990	A00	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	44,06	0406 30 31 9710	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	44,06		A24	EUR/100 kg	12,33
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	6,58
	A01	EUR/100 kg	44,06		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9630	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	12,33
	A24	EUR/100 kg	49,18	0406 30 31 9730	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	49,18		A24	EUR/100 kg	18,09
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	9,64
	A01	EUR/100 kg	49,18		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	18,09
	A24	EUR/100 kg	72,28	0406 30 31 9910	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	72,28		A24	EUR/100 kg	12,33
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	6,58
	A01	EUR/100 kg	72,28		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	12,33
	A24	EUR/100 kg	60,23	0406 30 31 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	60,23		A24	EUR/100 kg	18,09
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	9,64
	A01	EUR/100 kg	60,23		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9660	A00	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	18,09
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9950	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	22,34		A24	EUR/100 kg	26,31
	L04	EUR/100 kg	22,34		L04	EUR/100 kg	14,03
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	22,34		A01	EUR/100 kg	26,31

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0406 30 39 9500	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 23 9900	400	EUR/100 kg	28,48
	A24	EUR/100 kg	18,09		A01	EUR/100 kg	99,91
	L04	EUR/100 kg	9,64		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	88,33
	A01	EUR/100 kg	18,09		L04	EUR/100 kg	76,81
0406 30 39 9700	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 25 9900	400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	26,31		A01	EUR/100 kg	88,33
	L04	EUR/100 kg	14,03		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	87,38
	A01	EUR/100 kg	26,31		L04	EUR/100 kg	76,30
0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 27 9900	400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	26,31		A01	EUR/100 kg	87,38
	L04	EUR/100 kg	14,03		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	79,14
	A01	EUR/100 kg	26,31		L04	EUR/100 kg	69,11
0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 31 9119	400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	29,75		A01	EUR/100 kg	79,14
	L04	EUR/100 kg	15,87		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	72,85
	A01	EUR/100 kg	29,75		L04	EUR/100 kg	63,51
0406 30 90 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 33 9119	400	EUR/100 kg	16,32
	A24	EUR/100 kg	31,21		A01	EUR/100 kg	72,85
	L04	EUR/100 kg	16,64		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	72,85
	A01	EUR/100 kg	31,21		L04	EUR/100 kg	63,51
0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 33 9919	400	EUR/100 kg	16,32
	A24	EUR/100 kg	76,50		A01	EUR/100 kg	72,85
	L04	EUR/100 kg	76,50		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	66,81
	A01	EUR/100 kg	76,50		L04	EUR/100 kg	58,05
0406 40 90 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 33 9951	400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	78,56		A01	EUR/100 kg	66,81
	L04	EUR/100 kg	78,56		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	66,86
	A01	EUR/100 kg	78,56		L04	EUR/100 kg	58,63
0406 90 13 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 35 9190	400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	98,91		A01	EUR/100 kg	66,86
	L04	EUR/100 kg	86,38		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	38,51		A24	EUR/100 kg	103,33
	A01	EUR/100 kg	98,91		L04	EUR/100 kg	89,85
0406 90 15 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 35 9990	400	EUR/100 kg	39,27
	A24	EUR/100 kg	102,21		A01	EUR/100 kg	103,33
	L04	EUR/100 kg	89,26		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	39,70		A24	EUR/100 kg	103,33
	A01	EUR/100 kg	102,21		L04	EUR/100 kg	89,85
0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 37 9000	400	EUR/100 kg	25,67
	A24	EUR/100 kg	102,21		A01	EUR/100 kg	103,33
	L04	EUR/100 kg	89,26		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	39,70		A24	EUR/100 kg	98,91
	A01	EUR/100 kg	102,21		L04	EUR/100 kg	86,38
0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	38,51
	A24	EUR/100 kg	99,91		A01	EUR/100 kg	98,91
	L04	EUR/100 kg	87,47				

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500	A24	EUR/100 kg	90,08
	A24	EUR/100 kg	110,19		L04	EUR/100 kg	78,86
	L04	EUR/100 kg	95,20		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	36,55		A01	EUR/100 kg	90,08
	A01	EUR/100 kg	110,19		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 79 9900	A24	EUR/100 kg	88,70
	A24	EUR/100 kg	109,27		L04	EUR/100 kg	78,12
	L04	EUR/100 kg	94,70		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	40,89		A01	EUR/100 kg	88,70
	A01	EUR/100 kg	109,27		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 81 9900	A24	EUR/100 kg	73,33
	A24	EUR/100 kg	105,55		L04	EUR/100 kg	63,77
	L04	EUR/100 kg	91,04		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	31,28		A01	EUR/100 kg	73,33
	A01	EUR/100 kg	105,55		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9930	A24	EUR/100 kg	92,33
0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	80,62
	A24	EUR/100 kg	105,55		400	EUR/100 kg	30,43
	L04	EUR/100 kg	91,04		A01	EUR/100 kg	92,33
	400	EUR/100 kg	31,28		L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	105,55	0406 90 85 9970	A24	EUR/100 kg	100,22
0406 90 73 9900	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	87,07
	A24	EUR/100 kg	90,87		400	EUR/100 kg	37,91
	L04	EUR/100 kg	79,29		A01	EUR/100 kg	100,22
	400	EUR/100 kg	33,66		L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	90,87	0406 90 85 9999	A24	EUR/100 kg	91,86
0406 90 75 9900	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	79,82
	A24	EUR/100 kg	91,86		400	EUR/100 kg	33,17
	L04	EUR/100 kg	79,82		A01	EUR/100 kg	91,86
	400	EUR/100 kg	14,20		A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	91,86	0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	82,43		A24	EUR/100 kg	86,90
	L04	EUR/100 kg	71,98		L04	EUR/100 kg	73,24
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	17,68
	A01	EUR/100 kg	82,43		A01	EUR/100 kg	86,90
0406 90 76 9400	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9300	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	92,33		A24	EUR/100 kg	87,82
	L04	EUR/100 kg	80,62		L04	EUR/100 kg	74,30
	400	EUR/100 kg	14,79		400	EUR/100 kg	19,38
	A01	EUR/100 kg	92,33		A01	EUR/100 kg	87,82
0406 90 76 9500	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9400	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	87,08		A24	EUR/100 kg	92,33
	L04	EUR/100 kg	76,70		L04	EUR/100 kg	78,94
	400	EUR/100 kg	14,79		400	EUR/100 kg	21,93
	A01	EUR/100 kg	87,08		A01	EUR/100 kg	92,33
0406 90 78 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9900	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	86,92		A24	EUR/100 kg	100,22
	L04	EUR/100 kg	74,38		L04	EUR/100 kg	87,07
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	25,67
	A01	EUR/100 kg	86,92		A01	EUR/100 kg	100,22
0406 90 78 9300	L03	EUR/100 kg	—				

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 90 87 9200	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	38,79
	A24	EUR/100 kg	72,41	0406 90 87 9973	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	61,04		A24	EUR/100 kg	89,03
	400	EUR/100 kg	15,81		L04	EUR/100 kg	77,74
	A01	EUR/100 kg	72,41		400	EUR/100 kg	15,39
0406 90 87 9300	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	89,03
	A24	EUR/100 kg	80,66	0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	68,23		A24	EUR/100 kg	96,21
	400	EUR/100 kg	17,85		L04	EUR/100 kg	84,37
	A01	EUR/100 kg	80,66		400	EUR/100 kg	15,39
0406 90 87 9400	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	96,21
	A24	EUR/100 kg	81,88	0406 90 87 9975	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	70,01		A24	EUR/100 kg	97,28
	400	EUR/100 kg	19,55		L04	EUR/100 kg	86,06
	A01	EUR/100 kg	81,88		400	EUR/100 kg	20,40
0406 90 87 9951	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	97,28
	A24	EUR/100 kg	90,68	0406 90 87 9979	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	79,18		A24	EUR/100 kg	88,33
	400	EUR/100 kg	27,03		L04	EUR/100 kg	76,81
	A01	EUR/100 kg	90,68		400	EUR/100 kg	15,39
0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	88,33
	A24	EUR/100 kg	90,68	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	79,18	0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	21,93		A24	EUR/100 kg	70,98
	A01	EUR/100 kg	90,68		L04	EUR/100 kg	60,27
0406 90 87 9972	A24	EUR/100 kg	38,79		400	EUR/100 kg	19,38
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	70,98
	L04	EUR/100 kg	33,73				

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

L03 Ceuta, Melilla, Island, Norge, Schweiz, Liechtenstein, Andorra, Gibraltar, Pavestolen (benævnes ofte Vatikanstaten), Malta, Tyrkiet, Estland, Letland, Litauen, Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Ungarn, Rumænien, Bulgarien, Canada, Cypern, Australien og New Zealand.

L04 Albanien, Slovenien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Jugoslavien og Makedonien.

L05 alle bestemmelsessteder undtagen Polen og USA.

»970« omfatter de udførsler, der er omhandlet i artikel 36, stk. 1, litra a) og c), og artikel 44, stk. 1, litra a) og b), i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 (EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11), og udførsler foretaget på grundlag af kontrakter med væbnede styrker, som er stationeret på en medlemsstats område uden dog at høre under dens jurisdiktion.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 555/2002**af 27. marts 2002****om fastsættelse af maksimumsopkøbspriser for smør i forbindelse med den 47. licitation, der gennemføres i henhold til den i forordning (EF) nr. 2771/1999 omhandlede løbende licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 509/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 13 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2771/1999 af 16. december 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår interventionsforanstaltninger på markedet for fløde og smør ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1614/2001 ⁽⁴⁾, fastsættes der i betragtning af de bud, der modtages for hver licitation, en maksimumsopkøbspris ud fra den gældende interventionspris, eller det besluttet ikke at tage licitationen til følge.

- (2) På grundlag af de bud, der modtages, bør maksimumsopkøbsprisen fastsættes til det ovenfor nævnte niveau.
- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forbindelse med den 47. licitation, der gennemføres i henhold til forordning (EF) nr. 2771/1999, og for hvilken fristen for indgivelse af bud udløber den 26. marts 2002 fastsættes maksimumsopkøbsprisen til 295,38 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. marts 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EFT L 79 af 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EFT L 333 af 24.12.1999, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 214 af 8.8.2001, s. 20.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 556/2002**af 27. marts 2002****om fastsættelse af maksimumsstøtten for koncentreret smør for den 266. særlige licitation, der foretages i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 509/2002 ⁽²⁾, særlig 10, og

ud fra følgende betragtninger

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 429/90 af 20. februar 1990 om støtte ved licitation til koncentreret smør bestemt til direkte forbrug i Fællesskabet ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 124/1999 ⁽⁴⁾, afholder interventionsorganerne en løbende licitation for ydelse af støtte til koncentreret smør. I artikel 6 i nævnte forordning er det fastsat, at der under hensyntagen til de ved hver særlig licitation indkomne bud fastsættes en maksimumsstøtte for koncentreret smør med et indhold af fedtstof på mindst 96 %, eller det besluttes ikke at tage licitationen til følge. Størrelsen af destinationssikkerheden bør fastsættes i overensstemmelse hermed.

- (2) Med henblik på de bud, der er afgivet, bør maksimumsstøtten fastsættes på nedennævnte niveau, og destinationssikkerheden bør fastsættes i overensstemmelse hermed.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 266. særlige licitation i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation fastsættes maksimumsstøtten samt destinationssikkerheden således:

- | | |
|----------------------------|-----------------|
| — maksimumsstøtten: | 105 EUR/100 kg |
| — destinationssikkerheden: | 116 EUR/100 kg. |

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. marts 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EFT L 79 af 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EFT L 45 af 21.2.1990, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT L 16 af 21.1.1999, s. 19.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 557/2002**af 27. marts 2002****om fastsættelse af mindstesalgspriserne for smør og maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 94. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 509/2002⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge Kommissionens forordning (EF) nr. 2571/97 af 15. december 1997 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for fløde, smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 635/2000⁽⁴⁾, sælger interventionsorganerne ved licitation visse mængder smør, de ligger inde med, og yder støtte til fløde, smør og koncentreret smør. I artikel 18 i nævnte forordning er det fastsat, at der på grundlag af de ved hver særlig licitation indkomne bud fastsættes en mindstesalgspris for smør samt et maksimumsstøttebeløb for fløde, smør og koncentreret smør, der kan

differentieres efter anvendelsesformålet, smørrets fedtindhold og den valgte fremgangsmåde, eller det besluttes, at licitationen skal være uden virkning. Størrelsen af forarbejdningssikkerheden skal følgelig fastlægges.

- (2) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 94. særlige licitation i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97, fastsættes mindstesalgspriserne, maksimumsstøttebeløbene samt forarbejdningssikkerhederne som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. marts 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EFT L 79 af 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EFT L 350 af 20.12.1997, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT L 76 af 25.3.2000, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. marts 2002 om fastsættelse af mindstesalgspriserne for smør og maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 94. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97

(EUR/100 kg)

Formel			A		B	
Valgt fremgangsmåde			Med røbestoffer	Uden røbestoffer	Med røbestoffer	Uden røbestoffer
Mindste salgspris	Smør ≥ 82 %	Til det ubehandlede smør	—	—	—	—
		Koncentreret	—	—	—	—
Forarbejdningssikkerhed		Til det ubehandlede smør	—	—	—	—
		Koncentreret	—	—	—	—
Maksimums- støttebeløb	Smør ≥ 82 %		85	81	—	81
	Smør < 82 %		—	79	—	—
	Koncentreret smør		105	101	105	101
	Fløde		—	—	36	34
Forarbejdnings- sikkerhed	Smør		94	—	—	—
	Koncentreret smør		116	—	116	—
	Fløde		—	—	40	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 558/2002
af 27. marts 2002
om fastsættelse af eksportrestitutioner inden for svinekødssektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1365/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2759/75 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne inden for Fællesskabet på de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordningen, udlignes af en eksportrestitution.

(2) Anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende markedssituation inden for svinekødssektoren fører til at fastsætte restitutionen som nedenfor angivet.

(3) For så vidt angår produkter henhørende under KN-kode 0210 19 81 bør restitutionen begrænses til et beløb, som tager hensyn til dels de kvalitative karakteristika for hvert af produkterne henhørende under denne KN-kode og dels den forventede udvikling med hensyn til produktionsomkostningerne på verdensmarkedet. Det er dog hensigtsmæssig for visse typiske italienske produkter henhørende under KN-kode 0210 19 81 at sikre opretholdelsen af Fællesskabets deltagelse i den internationale handel.

(4) På grund af konkurrencebetingelserne i visse tredjelande, som traditionelt er de vigtigste importlande for produkter henhørende under KN-kode 1601 00 og 1602 bør beløbet for disse produkter fastsættes under hensyntagen til denne situation. Restitutionen kan kun ydes for nettovægten af spiseligt affald, idet vægten af

eventuelle ben indeholdt i disse tilberedninger dog fratrækkes.

(5) Ifølge artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2759/75 kan situationen i den internationale handel eller de særlige krav på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2759/75, alt efter bestemmelse.

(6) Restitutionerne bør fastsættes under hensyn til ændringerne i den nomenklatur over eksportrestitutioner, der er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 488/2002 ⁽⁴⁾.

(7) Ydelsen af eksportrestitutioner bør forbeholdes produkter, der kan omsættes frit inden for Fællesskabet. Det må derfor fastsættes, at forudsætningen for, at der kan udbetales restitution for produkterne er, at de er påsat en sundhedsmærkning i overensstemmelse med Rådets direktiv 64/433/EØF ⁽⁵⁾, senest ændret ved direktiv 95/23/EF ⁽⁶⁾, Rådets direktiv 94/65/EF ⁽⁷⁾ og Rådets direktiv 77/99/EØF ⁽⁸⁾, senest ændret ved direktiv 97/76/EF ⁽⁹⁾.

(8) Forvaltningskomitéen for Svinekød har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fortegnelsen over de produkter, ved hvis udførsel den i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2759/75 omhandlede eksportrestitution ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes som angivet i bilaget.

Produkterne skal overholde de krav om sundhedsmærkning, der fastsættes i:

- bilag I, kapitel XI, i direktiv 64/433/EØF
- bilag I, kapitel VI, i direktiv 94/65/EF
- bilag B, kapitel VI, i direktiv 77/99/EØF.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. marts 2002.

⁽¹⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 156 af 29.6.2000, s. 5.

⁽³⁾ EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 76 af 19.3.2002, s. 11.

⁽⁵⁾ EFT 121 af 29.7.1964, s. 2012/64.

⁽⁶⁾ EFT L 243 af 11.10.1995, s. 7.

⁽⁷⁾ EFT L 368 af 31.12.1994, s. 10.

⁽⁸⁾ EFT L 26 af 31.1.1977, s. 85.

⁽⁹⁾ EFT L 10 af 16.1.1998, s. 25.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. marts 2002 om fastsættelse af eksportrestitutioner inden for svinekødssektoren

Produktkode	Destination	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0210 11 31 9110	P05	EUR/100 kg	56,00
0210 11 31 9910	P05	EUR/100 kg	56,00
0210 19 81 9100	P05	EUR/100 kg	59,00
0210 19 81 9300	P05	EUR/100 kg	47,00
1601 00 91 9120	P05	EUR/100 kg	17,00
1601 00 99 9110	P05	EUR/100 kg	13,00
1602 41 10 9210	P05	EUR/100 kg	25,00
1602 42 10 9210	P05	EUR/100 kg	20,00
1602 49 19 9120	P05	EUR/100 kg	0,00

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

P05 alle destinationer, med undtagelse af Tjekkiet, Slovakiet, Ungarn, Polen, Bulgarien, Letland, Estland, Litauen.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 559/2002**af 27. marts 2002****om fastsættelse af importtold for ris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1503/96 af 29. juli 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2831/98 ⁽⁴⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 11 i forordning (EF) nr. 3072/95 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves todsatserne i den fælles toltarif. For de produkter, der er omhandlet i stk. 2 i denne artikel, er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, på importtidspunktet, forhøjet med en vis procent, alt efter om det drejer sig om afskallet eller sleben ris og med fradrag af importprisen, for så vidt denne sats ikke overstiger satserne i den fælles toltarif.
- (2) I henhold til artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet eller på Fællesskabets importmarked for dette produkt.

- (3) I forordning (EF) nr. 1503/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 3072/95, for så vidt angår importtold for ris.
- (4) Importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft. Den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering fra den referencekilde, der er fastsat i artikel 5 til forordning (EF) nr. 1503/96 i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse.
- (5) For at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden.
- (6) Anvendelsen af forordning (EF) nr. 1503/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilagene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importtolden for ris som omhandlet i artikel 11, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 3072/95 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 189 af 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EFT L 351 af 29.12.1998, s. 25.

BILAG I

Fastsættelse af importtolden for ris og brudris

(EUR/t)

KN-kode	Importtold ⁽²⁾				
	Tredjelande (undtagen AVS-stater og Bangladesh) ⁽³⁾	AVS-stater ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Bangladesh ⁽⁴⁾	Basmati Indien og Pakistan ⁽⁶⁾	Egypten ⁽⁸⁾
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	255,63	85,13	123,48		191,72
1006 20 13	255,63	85,13	123,48		191,72
1006 20 15	255,63	85,13	123,48		191,72
1006 20 17	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 20 92	255,63	85,13	123,48		191,72
1006 20 94	255,63	85,13	123,48		191,72
1006 20 96	255,63	85,13	123,48		191,72
1006 20 98	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 30 21	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

⁽¹⁾ Importtolden for ris med oprindelse i AVS-staterne anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 1706/98 (EFT L 215 af 1.8.1998, s. 12) og Kommissionens forordning (EF) nr. 2603/97 (EFT L 351 af 23.12.1997, s. 22), som ændret.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 1706/98 opkræves ingen importtold ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i det oversøiske franske departement Réunion.

⁽³⁾ Importtolden for indførsel af ris i det oversøiske franske departement Réunion er fastlagt i artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95.

⁽⁴⁾ Importtolden for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00), med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EFT L 337 af 4.12.1990, s. 1) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91 (EFT L 88 af 9.4.1991, s. 7), som ændret.

⁽⁵⁾ Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT) er fritaget for importtold i henhold til artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF (EFT L 263 af 19.9.1991, s. 1), som ændret.

⁽⁶⁾ Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Indien og Pakistan nedsættes med 250 EUR/t (artikel 4a i forordning (EF) nr. 1503/96, som ændret).

⁽⁷⁾ Told ifølge den fælles toldtarif.

⁽⁸⁾ Importtolden for ris med oprindelse i og hidrørende fra Egypten anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2184/96 (EFT L 292 af 15.11.1996, s. 1) og Kommissionens forordning (EF) nr. 196/97 (EFT L 31 af 1.2.1997, s. 53).

BILAG II

Beregning af importtolden for ris

	Uafskallet	Indica-arter		Japonica-arter		Brudris
		Afskallet	Sleben	Afskallet	Sleben	
1. Importtold (EUR/ton)	(¹)	264,00	416,00	255,63	416,00	(¹)
2. Beregningselementer						
a) Pris cif ARAG (EUR/ton)	—	250,52	259,75	309,03	299,28	—
b) Pris fob (EUR/ton)	—	—	—	274,69	264,94	—
c) Skibsfragt (EUR/ton)	—	—	—	34,34	34,34	—
d) Kilde	—	USDA og operatører	USDA og operatører	Operatører	Operatører	—

(¹) Told ifølge den fælles toltarif.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 28. februar 2002

om indgåelse af aftalen om samarbejde og toldunion mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken San Marino og af protokollen til nævnte aftale som følge af udvidelsen med virkning fra 1. januar 1995

(2002/245/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 og 308 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, andet punktum, og stk. 3, første afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Aftalen om samarbejde og toldunion mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken San Marino, i det følgende benævnt »aftalen«, blev undertegnet den 16. december 1991 i Bruxelles og er blevet ratificeret af de tolv medlemsstater, der på det tidspunkt var signatarer.

(2) I afventning af aftalens ikrafttræden er der indgået en interimsaftale om handel og toldunion mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken San Marino ⁽³⁾.

(3) Finland Sverige og Østrig har tiltrådt Den Europæiske Union, og de skal i overensstemmelse med tiltrædelses-traktaten tiltræde aftalen.

(4) Denne tiltrædelse medfører som eneste tilpasning, at der skal udarbejdes autentiske sproglige udgaver af teksten på finsk og svensk.

(5) Under disse omstændigheder bør aftalen under hensyntagen til San Marinos særlige situation og med sigte på at realisere Fællesskabets mål for de eksterne økonomiske forbindelser træde i kraft for så vidt angår Fællesskabet og de tolv medlemsstater.

(6) Rådet bør samtidig på Fællesskabets vegne godkende en protokol til aftalen som følge af Republikken Finlands, Kongeriget Sveriges og Republikken Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union, i det følgende benævnt »protokol«.

(7) Heraf følger for Finlands, Sveriges og Østrigs vedkommende, at aftalen og protokollen, og for de tolv andre medlemsstaters vedkommende protokollen, træder i kraft efter notifikation om, at de nødvendige procedurer er afsluttet —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen om samarbejde og toldunion mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken San Marino, undertegnet den 16. december 1991 i Bruxelles, herunder de erklæringer, der udgør en del deraf, godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen og erklæringerne er knyttet til denne afgørelse som bilag.

Formanden for Rådet foranstalter på Fællesskabets vegne den notifikation, der er omhandlet i aftalens artikel 30.

⁽¹⁾ EFT C 302 af 22.11.1991, s. 10, og EFT C 124 af 21.4.1997, s. 1.

⁽²⁾ EFT C 241 af 21.9.1992, s. 169, og EFT C 328 af 26.10.1998, s. 218.

⁽³⁾ EFT L 359 af 9.12.1992, s. 13.

Artikel 2

Protokollen til aftalen om samarbejde og om toldunion mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken San Marino som følge af Finlands, Sveriges og Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til protokollen er knyttet til denne afgørelse som bilag.

Formanden for Rådet foranstalter på Fællesskabets vegne den notifikation, der er omhandlet i protokollens artikel 3.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 2002.

På Rådets vegne

A. ACEBES PANIAGUA

Formand

AFTALE
om samarbejde og om toldunion mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken San Marino

HANS MAJESTÆT BELGIERNES KONGE

HENDES MAJESTÆT DANMARKS DRONNING

PRÆSIDENTEN FOR FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND

PRÆSIDENTEN FOR DEN HELLENSKE REPUBLIK

HANS MAJESTÆT KONGEN AF SPANIEN

PRÆSIDENTEN FOR DEN FRANSKE REPUBLIK

PRÆSIDENTEN FOR IRLAND

PRÆSIDENTEN FOR DEN ITALIENSKE REPUBLIK

HANS KONGELIGE HØJHED STORHERTUGEN AF LUXEMBOURG

HENDES MAJESTÆT DRONNINGEN AF NEDERLANDENE

PRÆSIDENTEN FOR DEN PORTUGISISKE REPUBLIK

HENDES MAJESTÆT DRONNINGEN AF DET FORENEDE KONGERIGE STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND,

hvis stater er kontraherende parter i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, og

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER,

på den ene side, og

REPUBLIKKEN SAN MARINO,

på den anden side,

SOM ER BESLUTTET PÅ at styrke og udvide de allerede nære forbindelser, der foreligger mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken San Marino;

SOM FINDER, at de nuværende bånd mellem de to parter, bl.a. på det handelsmæssige, økonomiske, sociale og kulturelle område, bør styrkes gennem etablering af et samarbejde mellem Republikken San Marino og Det Europæiske Økonomiske Fællesskab på alle områder af fælles interesse;

SOM TAGER I BETRAGTNING, at det som følge af San Marinos situation og nuværende placering i Fællesskabets toldområde er nødvendigt at oprette en toldunion mellem Republikken San Marino og Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE BESTEMMELSER:

Artikel 1

Ved denne aftale mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken San Marino oprettes der en toldunion mellem de to parter; aftalen har endvidere til formål at fremme et altomfattende samarbejde mellem parterne med henblik på at bidrage til Republikken San Marinos økonomiske og sociale udvikling og medvirke til at styrke forbindelserne mellem de to parter.

AFSNIT I

TOLDUNIONEN

Artikel 2

Der oprettes en toldunion mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken San Marino for de varer, der henhører under kapitel 1-97 i den fælles toldtarif, med undta-

gelse af de varer, der er omfattet af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab.

Artikel 3

1. Bestemmelserne i dette afsnit anvendes på:

- a) varer, der er produceret i Fællesskabet eller i Republikken San Marino, herunder varer, som helt eller delvis er fremstillet af produkter fra tredjelande, og som er overgået til fri omsætning i Fællesskabet eller i Republikken San Marino
- b) varer fra tredjelande, der er overgået til fri omsætning i Fællesskabet eller i Republikken San Marino,

2. Ved varer, som frit kan omsættes i Fællesskabet eller i Republikken San Marino, forstås varer fra tredjelande, for hvilke formaliteterne i forbindelse med indførslen er blevet opfyldt og gældende told og afgifter med tilsvarende virkning opkrævet, og for hvilke told- og afgiftsbeløb ikke er blevet helt eller delvis godtgjort.

Artikel 4

Bestemmelserne i dette afsnit anvendes ligeledes på varer, der er fremstillet i Fællesskabet eller i Republikken San Marino, og i hvis fremstilling der indgår produkter fra tredjelande, som hverken er overgået til fri omsætning i Fællesskabet eller i Republikken San Marino. De pågældende varer kan dog kun omfattes af disse bestemmelser, såfremt den eksporterende kontraherende part opkræver den told, som i Fællesskabet er fastsat for produkter fra tredjelande, der indgår i deres fremstilling.

Artikel 5

1. De kontraherende parter afstår fra at indføre ny indbyrdes import- og eksportafgifter og afgifter med tilsvarende virkning.

2. Republikken San Marino forpligter sig endvidere til ikke at ændre de i stk. 1 nævnte afgifter, der anvendes på varer fra Fællesskabet pr. 1. januar 1991, idet dette dog ikke berører bestående forpligtelser mellem Republikken San Marino og Italien i henhold til brevveksling af 21. december 1972.

Artikel 6

1. Samhandelen mellem Fællesskabet og Republikken San Marino finder sted med fuld fritagelse for import- og eksportafgifter og afgifter med tilsvarende virkning, jf. dog bestemmelserne i stk. 2 og 3.

2. Med henblik på afskaffelse pr. 1. januar 1996 af de afgifter med tilsvarende virkning, som i øjeblikket anvendes på varer indført fra Fællesskabet, forpligter Republikken San Marino sig til inden seks måneder efter denne aftales ikrafttræden at indføre en skat svarende til den, der i øjeblikket gælder for indførte varer, og som skal anvendes på nationale varer bestemt til internt forbrug. Skatten får sine fulde virkninger på ovennævnte tidspunkt. Skatten, der er en udlignings-skat, beregnes på basis af nationale varers merværdi med satser svarende til dem, der gælder for indførte varer af samme art.

3. a) Fra aftalens ikrafttræden indrømmer Fællesskabet med undtagelse af Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republik fritagelse for importafgifter på varer fra Republikken San Marino.

b) Fra aftalens ikrafttræden anvender Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republik over for Republikken San Marino de samme importafgiftssatser, som disse to lande anvender over for Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985.

4. I samhandelen med landbrugsprodukter mellem Fællesskabet og San Marino forpligter Republikken San Marino sig til at overtage fællesskabsforskrifterne på det veterinære, fytosanitære og kvalitetsområdet i det omfang, det er nødvendigt til at sikre aftalens rette funktion.

Artikel 7

1. Fra aftalens ikrafttræden anvender Republikken San Marino over for lande, der ikke er medlemmer af Fællesskabet:

— Fællesskabets toldtarif

— de love og administrative bestemmelser, der i Fællesskabet er gældende på toldområdet og er nødvendige, for at toldunionen kan fungere tilfredsstillende

— bestemmelserne i Fællesskabets fælles handelspolitik

— fællesskabsforskrifterne for samhandelen med landbrugsprodukter henhørende under bilag II til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, med undtagelse af restitutioner og udligningsbeløb, der indrømmes ved udførsel

— fællesskabsforskrifterne på det veterinære og fytosanitære område og vedrørende kvalitet i det omfang, det er nødvendigt for at sikre, at aftalen fungerer tilfredsstillende.

De bestemmelser, der er omhandlet i dette stykke, er dem, der til enhver tid er gældende i Fællesskabet.

2. De bestemmelser, der er omhandlet i stk. 1, første til femte led, fastlægges af samarbejdsudvalget.

3. Uanset bestemmelserne i stk. 1, første led, indrømmes der toldfritagelse for publikationer, kunstgenstande samt videnskabeligt eller didaktisk materiale, lægemidler og sanitetsudstyr, der ydes som gave til regeringen for Republikken San Marino, samt for emblemer og medaljer, frimærker, tryk og andre lignende genstande eller værdier til brug for regeringen.

Artikel 8

1. a) Republikken San Marino bemyndiger Det Europæiske Økonomiske Fællesskab til i en periode på fem år fra aftalens ikrafttræden og længere, hvis der ikke opnås enighed i henhold til litra b), på Republikken San Marinos vegne og for dens regning at varetage formaliteterne i forbindelse med toldbehandling, herunder navnlig overgang til fri omsætning af varer fra tredjelande, som er bestemt for Republikken San Marino. Nævnte formaliteter varetages af de EF-toldsteder, der er anført i bilaget.

b) Efter udløbet af denne periode og inden for rammerne af artikel 26 forbeholder Republikken San Marino sig ret til at varetage formaliteterne i forbindelse med toldbehandlingen efter overenskomst mellem de kontraherende parter.

2. Importafgifter, der opkræves på sådanne varer i henhold til stk. 1, opkræves på Republikken San Marinos vegne. Republikken San Marino forpligter sig til hverken direkte eller indirekte at yde de interesserede parter godtgørelse for beløb, der er opkrævet, jf. dog bestemmelserne i stk. 4.

3. Samarbejdsudvalget træffer afgørelse om:

- a) en eventuel ændring af listen over de toldsteder i Fællesskabet, der er kompetente til at toldbehandle de varer, som er omhandlet i stk. 1, samt af proceduren for videreforsendelse af nævnte varer til Republikken San Marino
- b) de nærmere bestemmelser for overførsel til Republikken San Marinos statskasse af de beløb, der opkræves i medfør af stk. 2, under hensyntagen til den procentdel, som Det Europæiske Økonomiske Fællesskab kan fradrage til dækning af administrationsomkostninger i henhold til gældende bestemmelser herom i Fællesskabet
- c) alle andre forskrifter, der måtte være nødvendige for at sikre, at bestemmelserne i denne artikel kan anvendes på en tilfredsstillende måde.

4. Republikken San Marino kan anvende de skatter og afgifter, der opkræves ved indførsel af landbrugsprodukter, til produktions- eller eksportstøtte. Republikken San Marino forpligter sig imidlertid til ikke at yde eksportrestitutioner eller udligningsbeløb, der er højere end dem, der ydes af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab ved udførsel til tredjelande.

Artikel 9

Kvantitative import- og eksportrestriktioner samt foranstaltninger med tilsvarende virkning mellem Fællesskabet og Republikken San Marino er forbudt fra tidspunktet for aftalens ikrafttræden.

Artikel 10

Denne aftale er ikke til hinder for sådanne forbud eller restriktioner vedrørende indførsel, udførsel eller transit, som er begrundet i hensynet til den offentlige sædelighed, den offentlige orden, den offentlige sikkerhed, beskyttelse af menneskers og dyrs liv og sundhed, beskyttelse af planter, beskyttelse af nationale skatte af kunstnerisk, historisk eller arkæologisk værdi, eller beskyttelse af den industrielle og kommercielle ejendomsret, eller retsforskrifterne vedrørende guld og sølv. Disse forbud eller restriktioner må dog hverken udgøre et middel til vilkårlig forskelsbehandling eller en skjult begrænsning af samhandelen mellem de kontraherende parter.

Artikel 11

De kontraherende parter afstår fra enhver foranstaltning eller praksis af intern beskatningsmæssig karakter, der direkte eller indirekte medfører forskelsbehandling mellem varer fra den ene kontraherende part og lignende varer fra den anden kontraherende part.

Der kan ikke for varer, som forsendes til en af de kontraherende parter område, gives en godtgørelse for intern beskatning, der overstiger den beskatning, hvormed varerne direkte eller indirekte er belagt.

Artikel 12

1. I tilfælde af alvorlige forstyrrelser inden for en af de kontraherende parter erhvervssektorer, kan den pågældende kontraherende part træffe de nødvendige beskyttelsesforanstaltninger på de betingelser og i overensstemmelse med de procedurer, der er fastlagt i nedenstående stykker.

2. I de tilfælde, der er omhandlet i stk. 1, giver den pågældende kontraherende part, inden den træffer de deri omhandlede foranstaltninger, eller hurtigst muligt i de tilfælde, som er omhandlet i stk. 3, samarbejdsudvalget alle oplysninger, som er nødvendige for, at der kan foretages en indgående undersøgelse af situationen med henblik på at finde en løsning, der kan godkendes af de kontraherende parter. Inden den pågældende kontraherende part træffer passende foranstaltninger, finder der på begæring af den anden part konsultationer sted i samarbejdsudvalget.

3. Når ekstraordinære omstændigheder nødvendiggør et øjeblikkeligt indgreb og derved udelukker en forudgående undersøgelse, kan den pågældende kontraherende part omgående indføre de forebyggende foranstaltninger, der er nødvendige for at afhjælpe situationen.

4. Der vælges fortrinsvis sådanne foranstaltninger, som mindst muligt forstyrrer aftalens gennemførelse. Disse foranstaltninger må ikke gå ud over, hvad der er absolut nødvendigt for at afhjælpe de vanskeligheder, der har vist sig.

Samarbejdsudvalget underrettes straks om beskyttelsesforanstaltningerne, som det med regelmæssige mellemrum gør til genstand for konsultationer i udvalget, navnlig med henblik på ophævelsen heraf, så snart omstændighederne tillader det.

Artikel 13

1. Ud over det samarbejde, der er omhandlet i artikel 23, stk. 8, yder de kontraherende parter administrative myndigheder, der har til opgave at gennemføre bestemmelserne i denne aftale, hinanden bistand i andre tilfælde for at sikre, at disse bestemmelser overholdes.

2. Samarbejdsudvalget fastsætter gennemførelsesbestemmelserne til stk. 1.

AFSNIT II

SAMARBEJDE

Artikel 14

Fællesskabet og Republikken San Marino indleder et samarbejde, der har til formål at styrke de eksisterende forbindelser mellem de to parter på det bredest mulige grundlag og til gensidig fordel for parterne under hensyntagen til hver af parternes kompetence. Dette samarbejde omfatter navnlig de prioriterede mål, der er omhandlet i artikel 15-18.

Artikel 15

De kontraherende parter er enige om at begunstige en hurtig udvikling og diversificering af Republikken San Marinos økonomi i industri- og servicesektoren, idet de i samarbejdet i særlig grad tager hensyn til små og mellemstore virksomheder.

Artikel 16

De kontraherende parter forpligter sig til at samarbejde om beskyttelsen og forbedringen af miljøet med henblik på at løse de problemer, der er opstået som følge af forurening af vand, jord og luft samt erosion og rydning af skove; parterne retter i særlig grad opmærksomheden mod forureningsproblemerne i Adriaterhavet.

Artikel 17

De kontraherende parter støtter i overensstemmelse med deres respektive lovgivninger samarbejdet på turistområdet gennem sådanne foranstaltninger som udveksling af tjenestemænd og eksperter på turistområdet, udveksling af oplysninger og statistiske data om turisme, samt uddannelsesaktioner vedrørende hoteldrift og -administration; de kontraherende parter retter i den forbindelse i særlig grad opmærksomheden mod fremme af turismen i Republikken San Marino uden for sæsonen.

Artikel 18

De kontraherende parter er enige om at iværksætte fælles foranstaltninger inden for kommunikation af information og på det kulturelle område for at styrke de forbindelser, der allerede foreligger mellem dem.

Sådanne foranstaltninger kan tage sig på:

- udveksling af oplysninger om emner af fælles interesse inden for kultur og oplysning
- afholdelse af kulturelle arrangementer
- udveksling af kulturel interesse
- udveksling af akademisk interesse.

Artikel 19

De kontraherende parter kan udvide denne aftale ved fælles overenskomst med henblik på at supplere områderne for samarbejde ved indgåelse af aftaler vedrørende særlige sektorer eller aktiviteter.

AFSNIT III

BESTEMMELSER PÅ DET SOCIALE OMRÅDE*Artikel 20*

Hver medlemsstat indrømmer arbejdstagere, der er statsborgere i Republikken San Marino, og som er beskæftiget på dens område, en ordning, der for så vidt angår arbejdsvilkår og aflønning udelukker enhver forskelsbehandling på grund af nationalitet i forhold til dens egne statsborgere.

Republikken San Marino anvender samme ordning over for de statsborgere fra medlemsstaterne, der er beskæftiget på dens område.

Artikel 21

1. Med forbehold af bestemmelserne i de følgende stykker anvendes der over for arbejdstagere, der er statsborgere i Republikken San Marino, og medlemmer af deres familie, som bor hos dem, en social sikringsordning, der udelukker enhver forskelsbehandling på grund af nationalitet i forhold til statsborgere i de medlemsstater, hvor de er beskæftiget.

2. For disse arbejdstagere sker der ved beregningen af de alderspensioner og -renter, efterladte- og invalidepensioner samt de sundhedsydelse, som tilkommer dem selv og de

medlemmer af deres familie, der bor inden for Fællesskabet, en sammenlægning af de forsikrings-, beskæftigelses- og bopælsperioder, som de har tilbagelagt i de forskellige medlemsstater.

3. Disse arbejdstagere oppebærer familieydelse for de medlemmer af deres familie, som bor inden for Fællesskabet.

4. Disse arbejdstagere har ret til fri overførsel til Republikken San Marino af alderspensioner og invalidepensioner, efterladtepensioner, erstatning for arbejdsulykker, erhvervssygdomme eller invaliditet som følge af arbejdsulykker eller erhvervssygdom.

5. Republikken San Marino anvender over for statsborgere fra medlemsstaterne, som er beskæftiget på dens område, samt over for medlemmerne af deres familie, en ordning svarende til den, der er fastsat i stk. 1, 3 og 4.

Artikel 22

1. Inden udgangen af det første år efter denne aftales ikrafttræden vedtager samarbejdsudvalget bestemmelser, som kan sikre anvendelsen af principperne i artikel 21.

2. Samarbejdsudvalget fastlægger de nærmere bestemmelser for et administrativt samarbejde til sikring af de forvaltnings- og kontrolmæssige garantier, som er nødvendige for anvendelsen af de bestemmelser, der er omhandlet i stk. 1.

3. De bestemmelser, som vedtages af samarbejdsudvalget, berører ikke de rettigheder og forpligtelser, der følger af bilaterale aftaler mellem Republikken San Marino og Fællesskabets medlemsstater, for så vidt disse indeholder gunstigere ordninger for statsborgerne i Republikken San Marino eller i Fællesskabets medlemsstater.

AFSNIT IV

ALMINDELIGE OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER*Artikel 23*

1. Der nedsættes et samarbejdsudvalg, der har til opgave at forvalte aftalen og påse, at den gennemføres på rette måde. Udvalget fremsætter med henblik herpå henstillinger. Det træffer afgørelser i de tilfælde, der er fastsat i aftalen. De kontraherende parter gennemfører disse afgørelser i overensstemmelse med deres egne forskrifter.

2. For at sikre en behørig gennemførelse af aftalen udveksler de kontraherende parter oplysninger og på anmodning af en af parterne rådfører de sig med hinanden i samarbejdsudvalget.

3. Samarbejdsudvalget fastsætter selv sin forretningsorden.

4. Samarbejdsudvalget sammensættes af repræsentanter for Kommissionen bistået af delegerede fra Fællesskabets medlemsstater på den ene side og repræsentanter for Republikken San Marino på den anden side.

5. Samarbejdsudvalget udtaler sig efter fælles overenskomst.

6. Formandskabet for samarbejdsudvalget varetages på skift af de kontraherende parter efter nærmere regler, der fastsættes i forretningsordenen.

7. Samarbejdsudvalget træder sammen på anmodning af en af de kontraherende parter fremsat mindst en måned inden den foreslåede mødedato. Hvis indkaldelsen af udvalget begrundes med et af de forhold, der er omhandlet i artikel 12, træder det sammen senest otte arbejdsdage efter fremsættelsen af anmodningen.

8. Samarbejdsudvalget fastlægger efter fremgangsmåden i stk. 1 metoderne for administrativt samarbejde med henblik på anvendelsen af artikel 3 og 4, idet det baserer sig på de metoder, som Fællesskabet har vedtaget for vareudvekslingen mellem medlemsstaterne.

Artikel 24

1. Tvister vedrørende fortolkningen af aftalen, som måtte opstå mellem de kontraherende parter, forelægges for samarbejdsudvalget.

2. Lykkes det ikke samarbejdsudvalget at bilægge tvisten på dets førstkommende møde, kan hver af de to parter give den anden part meddelelse om, at den pågældende part agter at udpege en voldgiftsmand, hvorefter den anden part er forpligtet til at udpege en anden voldgiftsmand inden for en frist på to måneder.

Samarbejdsudvalget udpeger en tredje voldgiftsmand.

Voldgiftsmændenes afgørelser træffes ved flertalsbeslutninger.

Hver part i tvisten er forpligtet til at træffe de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at voldgiftsmændenes afgørelse gennemføres.

Artikel 25

I den samhandel, der er omfattet af denne aftale:

- må den ordning, som Republikken San Marino anvender over for Fællesskabet, ikke give anledning til forskelsbehandling af medlemsstaterne eller disses statsborgere eller selskaber
- må den ordning, som Fællesskabet anvender over for Republikken San Marino, ikke give anledning til forskelsbehandling af dette lands statsborgere eller selskaber.

Artikel 26

Denne aftale indgås for en ubegrænset periode. Senest fem år efter aftalens ikrafttræden gennemgår parterne i fællesskab resultaterne af aftalens anvendelse og indleder om nødvendigt forhandlinger om en ændring heraf på baggrund af denne gennemgang.

Artikel 27

Hver af de kontraherende parter kan opsigte aftalen ved skriftlig meddelelse til den anden kontraherende part. Aftalens gyldighedsperiode udløber i så fald seks måneder efter datoen for denne meddelelse.

Artikel 28

Bestemmelserne i denne aftale træder i stedet for de bestemmelser i aftaler mellem Fællesskabets medlemsstater og Republikken San Marino, som er uforenelige eller identiske med bestemmelserne i denne aftale.

Artikel 29

Denne aftale gælder på den ene side for de områder, hvor traktaten om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab finder anvendelse, og på de betingelser, der er fastsat i nævnte traktat, og på den anden side for Republikken San Marinos område.

Artikel 30

Denne aftale godkendes af de kontraherende parter i overensstemmelse med deres egne procedurer.

Denne aftale træder i kraft den første dag i den anden måned efter meddelelsen om afslutningen af de i stk. 1 nævnte procedurer.

Artikel 31

Bilaget til denne aftale udgør en integrerende del af aftalen.

Artikel 32

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk og tysk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Hecho en Bruselas, el dieciséis de diciembre de mil novecientos noventa y uno.

Udfærdiget i Bruxelles, den sekstende december nitten hundrede og enoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am sechzehnten Dezember neunzehnhunderteinundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα έξι Δεκεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα ένα.

Done at Brussels on the sixteenth day of December in the year one thousand nine hundred and ninety-one.

Fait à Bruxelles, le seize décembre mil neuf cent quatre-vingt-onze.

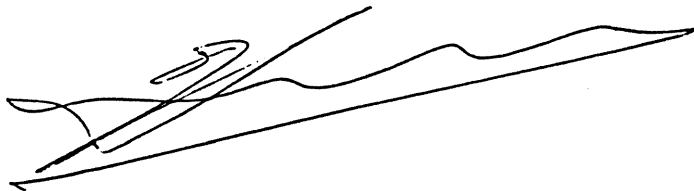
Fatto a Bruxelles, addì sedici dicembre millenovecentonovantuno.

Gedaan te Brussel, de zestiende december negentienhonderd eenennegentig.

Feito em Bruxelas, em dezasseis de Dezembro de mil novecentos e noventa e um.

Pour Sa Majesté le Roi des Belges

Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen



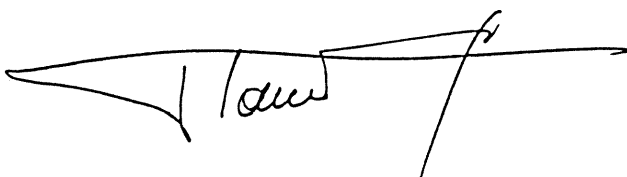
For Hendes Majestæt Danmarks Dronning



Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland



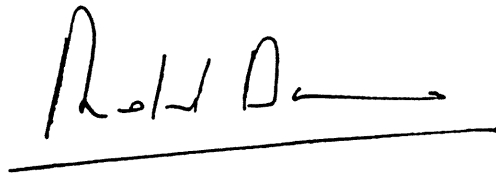
Για τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας



Por Su Majestad el Rey de España



Pour le Président de la République française



For the President of Ireland

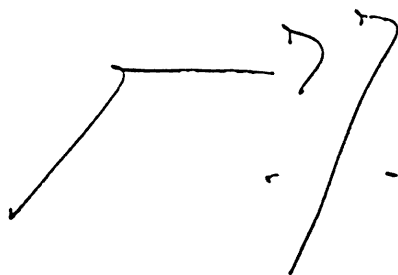
Thar ceann Uachtarán na hEireann



Per il presidente della Repubblica italiana



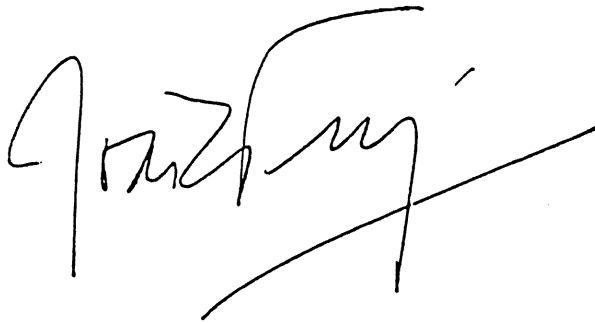
Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg



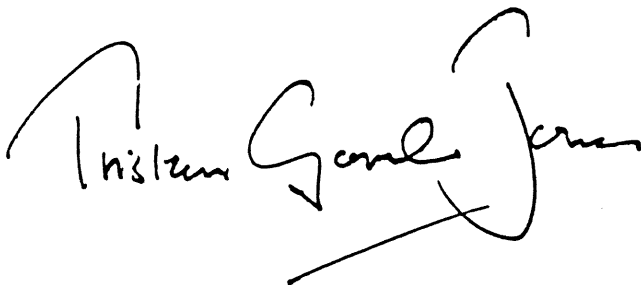
Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden



Pelo Presidente da República Portuguesa



For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por el Consejo de las Comunidades Europeas

For Rådet for De Europæiske Fællesskaber

Für den Rat der Europäischen Gemeinschaften

Για το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

For the Council of the European Communities

Pour le Conseil des Communautés européennes

Per il Consiglio delle Comunità europee

Voor de Raad van de Europese Gemeenschappen

Pelo Conselho das Comunidades Europeias



Per la Repubblica di San Marino



*BILAG***Liste over de toldsteder, der er omhandlet i artikel 8, stk. 1, litra a)**

Livorno
Ravenna
Rimini
Trieste

ERKLÆRING FRA FÆLLESSKABET

For så vidt det kan begrundes ved omfanget af samhandelen er Fællesskabet rede til på Republikken San Marinos vegne og for dette lands regning at føre forhandlinger med de lande, med hvilke Fællesskabet har indgået præferenceaftaler, med henblik på under en eller anden form at opnå disse landes indforståelse med, at varer med oprindelse i San Marino kan ligestilles med varer med oprindelse i Fællesskabet.

ERKLÆRING FRA FÆLLESSKABET**om transport**

Fællesskabet undersøger, når tiden er inde, bl.a. på baggrund af de resultater, der nået i bestræbelserne på at fastlægge en fællesskabspolitik på transportområdet, de spørgsmål, som er forbundet med San Marinos adgang til markedet for international befordring af passagerer og gods ad landevej.

ERKLÆRING FRA FÆLLESSKABET**om Erasmus-programmet**

Fællesskabet tager til efterretning, at Republikken San Marino ønsker til sin tid at kunne blive omfattet af bestemmelser i Erasmus-programmet vedrørende udveksling af studerende og lærere.

ERKLÆRING FRA FÆLLESSKABET**vedrørende visse spørgsmål, der kan tages op i samarbejdsudvalget**

Fællesskabet er rede til i samarbejdsudvalget at behandle de problemer, der i givet fald måtte opstå i forbindelserne mellem San Marino og Fællesskabet vedrørende:

- udveksling af tjenesteydelser
- intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret
- anerkendelse af uddannelsesbeviser
- vurdering af produkters overensstemmelse med tekniske forskrifter.

ERKLÆRING FRA MEDLEMSSTATERNE**til forhandlingsprotokollen**

Hver medlemsstat ser med velvilje på anmodninger fra Republikken San Marino vedrørende bevilling til befordring af passagerer og gods ad landevej.

PROTOKOL

til aftalen om samarbejde og om toldunion mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken San Marino, som følge af Republikken Finlands, Kongeriget Sveriges og Republikkens Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union

HANS MAJESTÆT BELGIERNES KONGE

HENDES MAJESTÆT DANMARKS DRONNING

PRÆSIDENTEN FOR FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND

PRÆSIDENTEN FOR DEN HELLENSKE REPUBLIK

HANS MAJESTÆT KONGEN AF SPANIEN

PRÆSIDENTEN FOR DEN FRANSKE REPUBLIK

PRÆSIDENTEN FOR IRLAND

PRÆSIDENTEN FOR DEN ITALIENSKE REPUBLIK

HANS KONGELIGE HØJHED STORHERTUGEN AF LUXEMBOURG

HENDES MAJESTÆT DRONNINGEN AF NEDERLANDENE

FORBUNDSPRÆSIDENTEN FOR REPUBLIKKEN ØSTRIG

PRÆSIDENTEN FOR DEN PORTUGISISKE REPUBLIK

PRÆSIDENTEN FOR REPUBLIKKEN FINLAND

REGERINGEN FOR KONGERIGET SVERIGE

HENDES MAJESTÆT DRONNINGEN AF DET FORENEDE KONGERIGE STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND,

hvis stater er kontraherende parter i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, og

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION

på den ene side, og

REGERINGEN FOR REPUBLIKKEN SAN MARINO

på den anden side,

SOM HENVISER til aftalen om samarbejde og toldunion mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken San Marino, undertegnet den 16. december 1991 i Bruxelles, i det følgende benævnt »aftalen«,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Republikken Finland, Kongeriget Sverige og Republikken Østrig tiltrådte Den Europæiske Union den 1. januar 1995,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Republikken Finland, Kongeriget Sverige og Republikken Østrig bliver kontraherende parter i aftalen.

Artikel 2

Den finske og den svenske tekst til aftalen er autentiske på samme vilkår som de oprindelige tekster og er knyttet til denne protokol.

Artikel 3

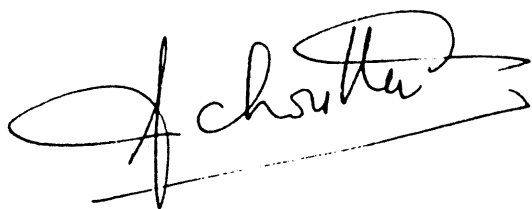
Denne protokol godkendes af de kontraherende parter i overensstemmelse med deres egne procedurer. Den træder i kraft den første dag i den første måned efter, at de kontraherende parter har givet notifikation om, at disse procedurer er afsluttet.

Artikel 4

Denne protokol er udfærdiget i to eksemplarer på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk og tysk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Hecho en Bruselas, el treinta de octubre de mil novecientos noventa y siete.
Udfærdiget i Bruxelles, den tredivte oktober nitten hundrede og syvoghalvfems.
Geschehen zu Brüssel am dreißigsten Oktober neunzehnhundertsiebenundneunzig.
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τριάντα Οκτωβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα επτά.
Done at Brussels on the thirtieth day of October in the year one thousand nine hundred and ninety-seven.
Fait à Bruxelles, le trente octobre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.
Fatto a Bruxelles, addì trenta ottobre millenovecentonovantasette.
Gedaan te Brussel, de dertigste oktober negentienhonderd zevenennegentig.
Feito em Bruxelas, em trinta de Outubro de mil novecentos e noventa e sete.
Tehty Brysselissä kolmantenakymmenentenä päivänä lokakuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäseitsemän.
Som skedde i Bryssel den trettionde oktober nittonhundranittiosju.

Pour le Royaume de Belgique
Voor het Koninkrijk België
Für das Königreich Belgien



Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

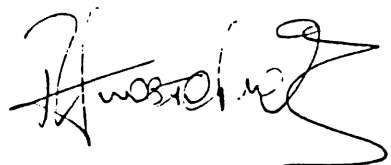
På Kongeriget Danmarks vegne



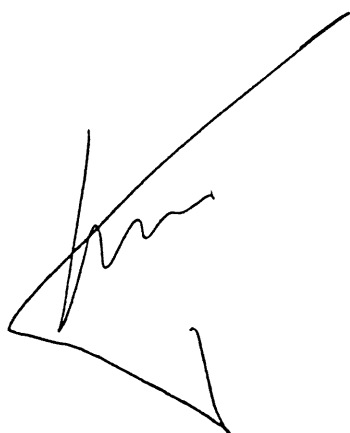
Für die Bundesrepublik Deutschland



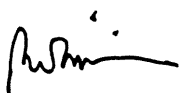
Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



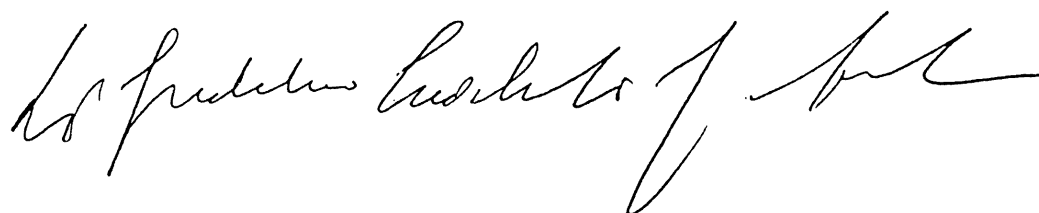
Pour la République française



Thar ceann na hÉireann
For Ireland



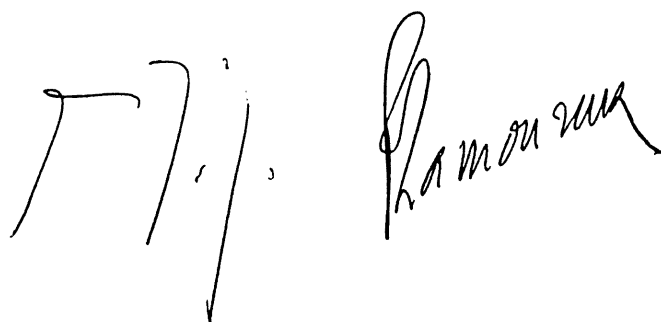
Per la Repubblica italiana



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Romano Prodi', written in a cursive style.

Per la Repubblica di San Marino

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Cassanese', written in a cursive style.

SLUTAKT

De befuldmægtige for

KONGERIGET BELGIEN

KONGERIGET DANMARK

FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND

DEN HELLENSKE REPUBLIK

KONGERIGET SPANIEN

DEN FRANSKE REPUBLIK

IRLAND

DEN ITALIENSKE REPUBLIK

STORHERTUGDØMMET LUXEMBOURG

KONGERIGET NEDERLANDENE

REPUBLIKKEN ØSTRIG

DEN PORTUGISISKE REPUBLIK

REPUBLIKKEN FINLAND

KONGERIGET SVERIGE

DET FORENEDE KONGERIGE STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND

som er kontraherende parter i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

i det følgende benævnt »medlemsstater«,

og for DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

på den ene side, og

de befuldmægtigede for REPUBLIKKEN SAN MARINO,

i det følgende benævnt »San Marino«,

på den anden side,

forsamlet i Bruxelles den tredivte oktober nitten hundrede og syvoghalvfems med henblik på undertegnelsen af protokollen til aftalen om samarbejde og om toldunion mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken San Marino, som følge af Republikken Finlands, Kongeriget Sveriges og Republikken Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union, har vedtaget nævnte protokol.

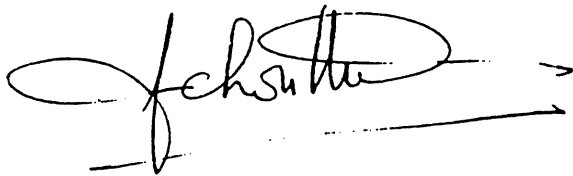
De befuldmægtigede for medlemsstaterne og for Det Europæiske Fællesskab og den befuldmægtigede for San Marino har vedtaget den fælles erklæring, der er knyttet som bilag til denne slutakt.

Hecho en Bruselas, el treinta de octubre de mil novecientos noventa y siete.
Udfærdiget i Bruxelles, den tredivte oktober nitten hundrede og syvoghalvfems.
Geschehen zu Brüssel am dreißigsten Oktober neunzehnhundertsiebenundneunzig.
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τριάντα Οκτωβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα επτά.
Done at Brussels on the thirtieth day of October in the year one thousand nine hundred and ninety-seven.
Fait à Bruxelles, le trente octobre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.
Fatto a Bruxelles, addì trenta ottobre millenovecentonovantasette.
Gedaan te Brussel, de dertigste oktober negentienhonderd zevenennegentig.
Feito em Bruxelas, em trinta de Outubro de mil novecentos e noventa e sete.
Tehty Brysselissä kolmantenakymmenentenä päivänä lokakuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäseitsemän.
Som skedde i Bryssel den trettionde oktober nittonhundranittiosju.

Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien



Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

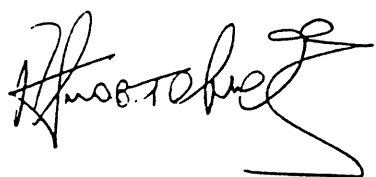
På Kongeriget Danmarks vegne



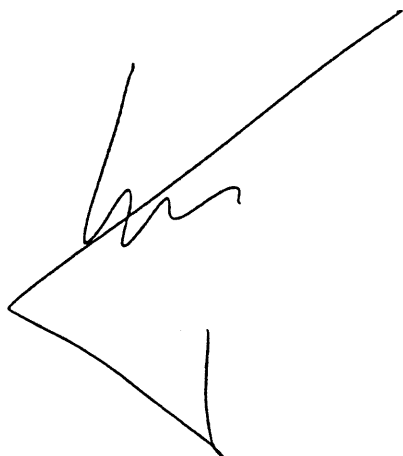
Für die Bundesrepublik Deutschland



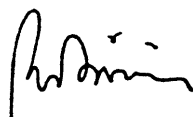
Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



Pour la République française



Thar ceann na hÉireann
For Ireland



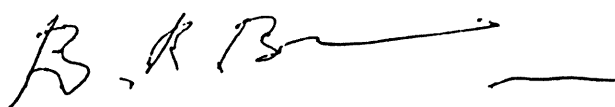
Per la Repubblica italiana



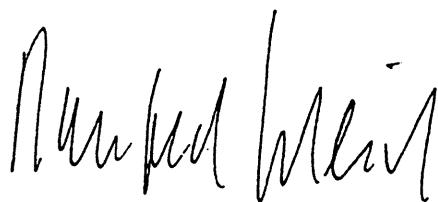
Pour le Grand-Duché de Luxembourg



Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



Pela República Portuguesa



Suomen tasavallan puolesta

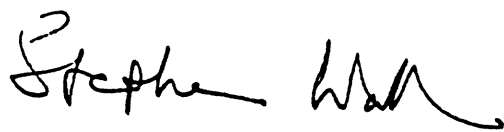
För Republiken Finland



För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

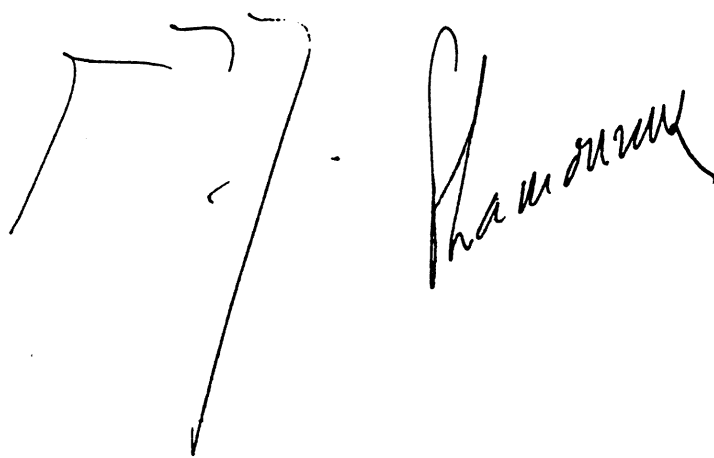
Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

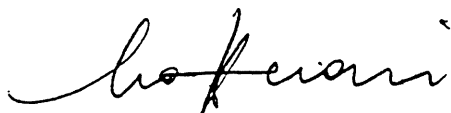
Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar



Per la Repubblica di San Marino



FÆLLES ERKLÆRING

Rådet for Den Europæiske Union og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, samt Republikken San Marino mærker sig, at aftalen om samarbejde og toldunion mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken San Marino af 16. december 1991 blev undertegnet inden den sidste udvidelse af Den Europæiske Union, og at det derfor, for at gøre det muligt at udvide aftalen til også at omfatte de nye medlemsstater, var nødvendigt at forhandle en tilpasningsprotokol, som er blevet undertegnet i dag. Indtil denne protokol træder i kraft, anvender Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater samt Republikken San Marino den midlertidigt eller endeligt fra den første dag i den første måned efter den dato, hvor Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken San Marino på den anden side har underrettet hinanden om, at de nødvendige interne procedurer er afsluttet. Rådet og medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at ovennævnte aftale om samarbejde og toldunion træder i kraft på samme tidspunkt.

Underretning om ikrafttrædelsen af aftalen om toldunion og om samarbejde mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken San Marino og af protokollen til aftalen om samarbejde og toldunion mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken San Marino som følge af Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union

Da udvekslingen af notifikationsinstrumenterne vedrørende afslutningen af de procedurer, der er nødvendige for ikrafttrædelsen af aftalen om toldunion og om samarbejde mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken San Marino, der blev undertegnet den 16. december 1991 i Bruxelles, fandt sted den 28. februar 2002, og da protokollen til aftalen om samarbejde og toldunion mellem Det Europæiske Økonomisk Fællesskab og Republikken San Marino som følge af Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union, der blev undertegnet den 30. oktober 1997 i Bruxelles, fandt sted den 1. marts 2002, træder denne aftale og denne protokol i kraft den 1. april 2002 i overensstemmelse med aftalens artikel 30 og protokollens artikel 3.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 27. marts 2002

om ændring af beslutning 2001/730/EF og 2001/854/EF for så vidt angår EF-tilskuddet til medlemsstaternes programmer for overvågning af TSE for 2002

(meddelt under nummer K(2002) 1266)

(2002/246/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽¹⁾, senest ændret ved beslutning 2001/572/EF ⁽²⁾, særlig artikel 24, stk. 5 og 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens beslutning 2001/730/EF ⁽³⁾ omfatter listen over programmer for overvågning af TSE, hvortil der kan ydes EF-tilskud i 2002, samt den foreslåede procentsats og tilskuddet til hvert program. Listen omfatter alle medlemsstaternes BSE- og scrapie overvågningsprogrammer.
- (2) Ved Kommissionens beslutning 2001/854/EF ⁽⁴⁾ godkendtes de programmer for overvågning af TSE for 2002, som medlemsstaterne havde indsendt.
- (3) I sin udtalelse af 18.-19. oktober 2001 om sikkerheden ved produkter af små drøvtyggere, i tilfælde af at BSE hos små drøvtyggere sandsynliggøres/bekræftes, anbefalede Den Videnskabelige Styringskomité, at der hurtigt udføres en undersøgelse af TSE-incidensen hos små drøvtyggere ved hjælp af de hurtige test, der er til rådighed, og ved anvendelse af en statistisk velfunderet tilrettelæggelse af prøveudtagningen og dens omfang.
- (4) Som reaktion på denne anbefaling fastsættes der i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 999/2001 af 22. maj 2001 om fastsættelse af regler for forebyggelse af, kontrol med og udryddelse af visse transmissible spongiforme encephalopatis ⁽⁵⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 270/

2002 ⁽⁶⁾, et nyt program for overvågning af scrapie hos får og geder, som gælder fra den 1. april 2002. Under det nye overvågningsprogram er antallet af sunde slagte-dyr og selvdøde dyr, der skal testes, øget betragteligt.

- (5) I henhold til forordning (EF) nr. 999/2001 er Østrig og Finland heller ikke længere omfattet af visse dispensationer fra kravene om at teste visse dyrekategorier, da de første BSE-tilfælde er blevet bekræftet i de pågældende medlemsstater. Østrig og Finland har begge ansøgt om øget økonomisk støtte til TSE-overvågningen i henhold til beslutning 2001/730/EF og 2001/854/EF.
- (6) Som følge af den udvidede TSE-overvågning, der indføres ved forordning (EF) nr. 999/2001, er det nødvendigt at ændre det maksimale EF-tilskud til de enkelte programmer, som er fastsat i beslutning 2001/730/EF og 2001/854/EF.
- (7) Skønnet over det maksimale EF-tilskud til hvert program skal måske justeres i løbet af programmets gennemførelse, for at der kan tages hensyn til de enkelte medlemsstaters faktiske behov. Justeringen bør imidlertid foretages, uden at det samlede EF-tilskud forøges.
- (8) Den månedlige elektroniske rapport om, hvordan programmet skrider frem, og hvilke udgifter der er afholdt, jf. bilaget til beslutning 2001/854/EF, bør tilpasses for at stemme overens med de seneste ændringer af bilag III til forordning (EF) nr. 999/2001, der er fastsat ved forordning (EF) nr. 270/2002, og som afskaffer de tidligere gældende undtagelsesbestemmelser vedrørende prøveudtagning i medlemsstater med en lille fåre- og gedepopulation.
- (9) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.9.1990, s. 19.

⁽²⁾ EFT L 203 af 28.7.2001, s. 16.

⁽³⁾ EFT L 274 af 17.10.2001, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT L 318 af 4.12.2001, s. 54.

⁽⁵⁾ EFT L 147 af 31.5.2001, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 45 af 15.2.2002, s. 4.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilaget til beslutning 2001/730/EF ændres som angivet i bilag I til nærværende beslutning.

Artikel 2

I beslutning 2001/854/EF foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 1, stk. 2, ændres »4 850 000 EUR« til »4 887 000 EUR«.
- 2) I artikel 2, stk. 2, ændres »2 860 000 EUR« til »2 892 000 EUR«.
- 3) I artikel 3, stk. 2, ændres »20 710 000 EUR« til »21 077 000 EUR«.
- 4) I artikel 4, stk. 2, ændres »1 300 000 EUR« til »1 851 000 EUR«.
- 5) I artikel 5, stk. 2, ændres »10 700 000 EUR« til »11 240 000 EUR«.
- 6) I artikel 6, stk. 2, ændres »34 900 000 EUR« til »35 361 000 EUR«.
- 7) I artikel 7, stk. 2, ændres »10 630 000 EUR« til »11 136 000 EUR«.
- 8) I artikel 8, stk. 2, ændres »10 850 000 EUR« til »11 379 000 EUR«.
- 9) I artikel 10, stk. 2, ændres »5 800 000 EUR« til »6 104 000 EUR«.
- 10) I artikel 11, stk. 2, ændres »1 640 000 EUR« til »3 325 000 EUR«.
- 11) I artikel 12, stk. 2, ændres »2 750 000 EUR« til »2 874 000 EUR«.
- 12) I artikel 13, stk. 2, ændres »500 000 EUR« til »1 329 000 EUR«.
- 13) I artikel 14, stk. 2, ændres »600 000 EUR« til »651 000 EUR«.
- 14) I artikel 15, stk. 2, ændres »5 560 000 EUR« til »6 100 000 EUR«.

15) Artikel 16 affattes således:

»Artikel 16

EF-tilskuddet til de programmer, der godkendes i artikel 1 til 15, udgør 100 % af udgifterne (ekskl. moms) til testkit, dog højst 15 EUR pr. testkit, for test, der foretages

— i perioden 1. januar-31. marts 2002 på dyr, der er omhandlet i bilag III, kapitel A, del I, punkt 2, 3 og 4, og del II, punkt 2, 3 og 4, i forordning (EF) nr. 999/2001

— i perioden 1. april-31. december 2002 på dyr, der er omhandlet i bilag III, kapitel A, del I, punkt 2, 3 og 4, og del II, punkt 2 og 3, i forordning (EF) nr. 999/2001

op til det beløb, der er anført i denne beslutning for hvert enkelt program.»

16) I artikel 17 nummereres det eksisterende stykke som stk. 1, og følgende indsættes som stk. 2:

»2. Det maksimale EF-tilskud til de enkelte overvågningsprogrammer kan tages op til revision under hensyntagen til de rapporter, der er omhandlet i stk. 1, litra b) og c). Det samlede EF-tilskud må dog højst udgøre 120 556 000 EUR.«

17) Bilaget ændres som angivet i bilag II til nærværende beslutning.

Artikel 3

Denne beslutning anvendes fra den 1. april 2002.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2002.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Bilaget til beslutning 2001/730/EF affattes således:

»BILAG

Liste over programmer for overvågning af TSE

Maksimalt EF-tilskud

Sygdom	Medlemsstat	Procentsats (indkøb af testkit)	Maksimumsbeløb (EUR)
TSE	Belgien	100 %	4 887 000
	Danmark	100 %	2 892 000
	Tyskland	100 %	21 077 000
	Grækenland	100 %	1 851 000
	Spanien	100 %	11 240 000
	Frankrig	100 %	35 361 000
	Irland	100 %	11 136 000
	Italien	100 %	11 379 000
	Luxembourg	100 %	350 000
	Nederlandene	100 %	6 104 000
	Østrig	100 %	3 325 000
	Portugal	100 %	2 874 000
	Finland	100 %	1 329 000
	Sverige	100 %	651 000
	Det Forenede Kongerige	100 %	6 100 000
I alt			120 556 000«

BILAG II

Bilaget til beslutning 2001/854/EF affattes således:

»BILAG

BSE				SCRAPIE																
	Test af dyr, jf. kapitel A, del I, punkt 2.1, 3 og 4.1, i bilag III til forordning (EF) nr. 999/2001				Test af dyr, jf. kapitel A, del I, punkt 2.2, 4.2 og 4.3, i bilag III til forordning (EF) nr. 999/2001				Test af dyr, jf. kapitel A, del II, punkt 2, i bilag III til forordning (EF) nr. 999/2001				Test af dyr, jf. kapitel A, del II, punkt 3, i bilag III til forordning (EF) nr. 999/2001				Test af dyr, jf. kapitel A, del II, punkt 4, i bilag III til forordning (EF) nr. 999/2001 ⁽¹⁾			
Region ⁽²⁾	Antal test	Omkostning pr. enhed	Samlede omkostninger		Antal test	Omkostning pr. enhed	Samlede omkostninger		Antal test	Omkostning pr. enhed	Samlede omkostninger		Antal test	Omkostning pr. enhed	Samlede omkostninger		Antal test	Omkostning pr. enhed	Samlede omkostninger	
I alt																				

(1) Kun for test, der gennemføres indtil den 31. marts 2002.

(2) Data pr. region kun nødvendigt i den endelige rapport.^a

⁽¹⁾ Kun for test, der gennemføres indtil den 31. marts 2002.

⁽²⁾ Data pr. region kun nødvendigt i den endelige rapport.»

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 27. marts 2002

om suspension af markedsføring og import af gelévarer, der indeholder levnedsmiddeltilsætningsstoffet E 425 konjac

(meddelt under nummer K(2002) 1283)

(EØS-relevant tekst)

(2002/247/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning af 28. januar 2002 (EF) nr. 178/2002 om generelle principper og krav i fødevarerlovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet og om procedurer vedrørende fødevarer sikkerhed ⁽¹⁾, særlig artikel 53, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 53, stk. 1, i forordning (EF) nr. 178/2002 kan Kommissionen suspendere markedsføringen eller brugen af en fødevarer, som formodes at udgøre en alvorlig risiko for menneskers sundhed, hvis denne risiko ikke kan styres på tilfredsstillende vis ved hjælp af de foranstaltninger, der træffes af de berørte medlemsstater.
- (2) I henhold til bilag IV til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/2/EF om andre tilsætningsstoffer til levnedsmidler end farvestoffer og sødestoffer ⁽²⁾ er det på visse betingelser tilladt at anvende tilsætningsstoffet E 425 konjac i levnedsmidler.
- (3) En række medlemsstater og tredjelande har truffet foranstaltninger til midlertidigt at forbyde markedsføring af minibægre med gelé, der indeholder E 425 konjac, fordi de har forårsaget, at adskillige børn i tredjelande er døde ved kvælnings. Kommissionen er blevet underrettet om disse foranstaltninger.
- (4) Visse producenter af minibægre med gelé erkender, at der er en risiko for menneskers sundhed, ved at anbringe en advarsel på emballagen og dermed gøre børn og ældre opmærksomme på risikoen.
- (5) Kommissionen har sammen med Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed behandlet oplysningerne fra medlemsstaterne.
- (6) På grundlag af oplysningerne fra de medlemsstater, der har indført nationale foranstaltninger, kan det konkluderes, at minibægre med gelé, der indeholder E 425 konjac, kan udgøre en livsfare. Minibægre med gelé kan

som følge af såvel deres form og størrelse som konjacs kemiske og fysiske egenskaber udgøre en alvorlig risiko for menneskers sundhed.

- (7) I det foreliggende tilfælde er advarsel via mærkning ikke tilstrækkeligt til at beskytte menneskers, navnlig børns, sundhed.
- (8) Da de foranstaltninger, visse medlemsstater har truffet, er forskelligartede, og da andre medlemsstater ikke har truffet nogen foranstaltninger, er det nødvendigt med foranstaltninger på fællesskabsplan for at sikre en rimelig beskyttelse af menneskers sundhed.
- (9) For at beskytte menneskers sundhed er det nødvendigt at suspendere markedsføringen af minibægre med gelé, der indeholder konjac, brugen af konjac i minibægre med gelé og import af minibægre med gelé, der indeholder konjac. Suspensionen bør desuden omfatte alle andre gelévarer, der indeholder konjac, samt brug af konjac i sådanne varer, da de kunne udgøre samme risiko som minibægre med gelé.
- (10) Kommissionen vil over for Europa-Parlamentet og Rådet fremsætte forslag om ændring af direktiv 95/2/EF om andre tilsætningsstoffer til levnedsmidler end farvestoffer og sødestoffer, så tilladelsen til at anvende E 425 konjac ændres i overensstemmelse med denne beslutning.
- (11) Kommissionen vil se nærmere på, om der er behov for at træffe yderligere foranstaltninger for at imødegå den kvælningsrisiko, der evt. findes som følge af den almindelige brug af geleringsmidler i gelévarer, og den vil om fornødent fremsætte relevante forslag.
- (12) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Markedsføringen af gelévarer, herunder minibægre med gelé, der indeholder E 425: Konjac: i) Konjacgummi ii) Konjacglucomannan, suspenderes.

⁽¹⁾ EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 61 af 18.3.1995, s. 1.

2. Brugen af E 425: Konjac: i) Konjacgummi ii) Konjacglucomannan i gelévarer, herunder minibægre med gelé, suspenderes.
3. Import af gelévarer, herunder minibægre med gelé, der indeholder E 425: Konjac: i) Konjacgummi ii) Konjacglucomannan, suspenderes.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2002.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 27. marts 2002

om ændring af Rådets beslutning 2000/766/EF og Kommissionens beslutning 2001/9/EF for så vidt angår overførbare spongiforme encephalopatiser og fodring med animalsk protein

(meddelt under nummer K(2002) 1277)

(EØS-relevant tekst)

(2002/248/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

bestemmelse blev udskudt ved Kommissionens forordning (EF) nr. 270/2002⁽⁹⁾.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

- (3) For at være konsekvent og undgå enhver risiko for overførsel af BSE bør forbuddet mod, at visse husdyr fodres med forarbejdede animalske proteiner, i beslutning 2000/766/EF udvides til at omfatte fodring af drøvtyggere med alle former for animalske proteiner. Fodring med bestemte animalske proteiner, som ikke anses for at medføre BSE-risiko eller hindre kontrol, bør fortsat tillades.

under henvisning til Rådets direktiv 89/662/EØF af 11. december 1989 om veterinærkontrol i samhandelen i Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 4,

- (4) Æg og ægprodukter anses ikke for at indebære en risiko for overførbare spongiforme encephalopatiser, og det bør derfor tillades at fodre husdyr med æg og ægprodukter.

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF, særlig artikel 10, stk. 4,

- (5) For så vidt angår andre dyr end drøvtyggere bør der fastsættes klarere regler om produktion af fiskemel med hensyn til virksomheder, der producerer såvel fisk og fiskerivarer til konsum som fiskemel til foderbrug.

under henvisning til Rådets direktiv 97/78/EF af 18. december 1997 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet⁽⁴⁾, særlig artikel 22, og

- (6) Beslutning 2000/766/EF og 2001/9/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

ud fra følgende betragtninger:

- (7) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

- (1) Ved Rådets beslutning 2000/766/EF af 4. december 2000 om en række beskyttelsesforanstaltninger over for overførbare spongiforme encephalopatiser og fodring med animalsk protein⁽⁵⁾ forbydes det, at visse husdyr fodres med forarbejdede animalske proteiner. På betingelser, der er fastsat i Kommissionens beslutning 2001/9/EF⁽⁶⁾, ændret ved beslutning 2001/165/EF⁽⁷⁾, omfatter forbuddet ikke visse forarbejdede animalske proteiner.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

- (2) Ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 999/2001 af 22. maj 2001 om fastsættelse af regler for forebyggelse af, kontrol med og udryddelse af visse transmissible spongiforme encephalopatiser⁽⁸⁾ forbydes fodring af drøvtyggere med forarbejdet såvel som uforarbejdet pattedyrprotein. Anvendelsen af den pågældende

I artikel 2 i beslutning 2000/766/EF foretages følgende ændringer:

- 1) Stk. 1 affattes således:

»1. Medlemsstaterne forbyder fodring

a) af drøvtyggere med animalske proteiner

b) af husdyr, der holdes, opfædes eller opdrættes med henblik på produktion af fødevarer, med forarbejdede animalske proteiner.«

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 62 af 15.3.1993, s. 49.

⁽³⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29.

⁽⁴⁾ EFT L 24 af 30.1.1998, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT L 306 af 7.12.2000, s. 32.

⁽⁶⁾ EFT L 2 af 5.1.2001, s. 32.

⁽⁷⁾ EFT L 58 af 28.2.2001, s. 43.

⁽⁸⁾ EFT L 147 af 31.5.2001, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT L 45 af 15.2.2002, s. 4.

2) I stk. 2 affattes sidste led således:

»— mælk og mejeriprodukter samt æg og ægprodukter.«

Artikel 2

I beslutning 2001/9/EF affattes bilag I, punkt 1, således:

»1) Fiskemel skal fremstilles i forarbejdningsanlæg, der udelukkende beskæftiger sig med produktion af produkter fremstillet af fisk, og som er godkendt til formålet af myndighederne, jf. artikel 5, stk. 2, i direktiv 90/667/EØF.«

Artikel 3

Denne beslutning anvendes fra den 1. april 2002.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2002.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 27. marts 2002

om beskyttelsesforanstaltninger over for fiskerivarer og akvakulturprodukter til konsum importeret fra Myanmar

(meddelt under nummer K(2002) 1302)

(EØS-relevant tekst)

(2002/249/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002 af 28. januar 2002 om generelle principper og krav i fødevarelovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevaresikkerhedsautoritet og om procedurer vedrørende fødevaresikkerhed ⁽¹⁾, særlig artikel 53, stk. 1,

under henvisning til Rådets direktiv 97/78/EF af 18. december 1997 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet ⁽²⁾, særlig artikel 22, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For specielt fødevarers vedkommende fastsætter artikel 53, stk. 1, litra b), nr. iii), i forordning (EF) nr. 178/2002, at der kan vedtages hensigtsmæssige midlertidige foranstaltninger, hvis det er åbenbart, at fødevarer importeret fra et tredjeland må formodes at udgøre en alvorlig risiko for menneskers sundhed, dyresundheden eller miljøet.
- (2) I henhold til direktiv 97/78/EF skal der træffes de nødvendige foranstaltninger over for import af produkter fra tredjelande, hvis der opstår en situation, der kan udgøre en alvorlig fare for dyrs eller menneskers sundhed, eller den forværres.
- (3) Der er fundet chloramphenicol i konsumrejer, der importeres fra Myanmar.
- (4) Da chloramphenicol på fødevarer udgør en potentiel fare for menneskers sundhed, skal der udtages og analyseres prøver af alle sendinger af rejer, der er importeret fra Myanmar, for at påvise, at de ikke er sundhedsfarlige.
- (5) Ved forordning (EF) nr. 178/2002 blev der oprettet et system for hurtig varsling om fødevarer, og det er

velegnet til at opfylde det krav om gensidig underretning, der er fastsat i direktiv 97/78/EF.

- (6) Beslutningen vil blive taget op til revision på baggrund af de garantier, Myanmars myndigheder giver, og på grundlag af resultaterne af de undersøgelser, som medlemsstaterne har foretaget.
- (7) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Denne beslutning gælder for rejer importeret fra Myanmar.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne underkaster på grundlag af relevante prøveudtagningsplaner og påvisningsmetoder hver sending af rejer importeret fra Myanmar en kemisk undersøgelse for at forvisse sig om, at produkterne ikke er sundhedsfarlige for mennesker. Undersøgelsen har især til formål at påvise forekomst af chloramphenicol.

2. Medlemsstaterne underretter straks Kommissionen om resultaterne af undersøgelsen i stk. 1 via systemet for hurtig varsling om fødevarer, som blev oprettet ved forordning (EF) nr. 178/2002.

Artikel 3

Medlemsstaterne giver ikke tilladelse til, at produkterne i artikel 1 importeres til deres område eller videresendes til en anden medlemsstat, medmindre resultaterne af kontrollen i artikel 2 er tilfredsstillende.

Artikel 4

Alle udgifter i forbindelse med anvendelsen af denne beslutning afholdes af afsenderen, modtageren eller disses repræsentanter.

⁽¹⁾ EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 24 af 30.1.1998, s. 9.

Artikel 5

Medlemsstaterne ændrer deres importforanstaltninger for at bringe dem i overensstemmelse med denne beslutning. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 6

Denne beslutning tages op til revision på grundlag af de garantier, Myanmars myndigheder giver, og resultaterne af de undersøgelser, som er nævnt i artikel 2.

Artikel 7

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2002.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 27. marts 2002

om udvidelse af de ved beslutning 2001/699/EF fastsatte beskyttelsesforanstaltninger over for fiskerivarer og akvakulturprodukter importeret fra Vietnam

(meddelt under nummer K(2002) 1303)

(EØS-relevant tekst)

(2002/250/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002 af 28. januar 2002 om generelle principper og krav i fødevarerlovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet og om procedurer vedrørende fødevarer sikkerhed ⁽¹⁾, særlig artikel 53, stk. 1,

under henvisning til Rådets direktiv 97/78/EF af 18. december 1997 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet ⁽²⁾, særlig artikel 22, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til forordning (EF) nr. 178/2002 vedtager Kommissionen hensigtsmæssige foranstaltninger, hvis det er åbenbart, at fødevarer importeret fra et tredjeland må formodes at udgøre en alvorlig risiko for menneskers sundhed, dyresundheden eller miljøet.
- (2) I henhold til direktiv 97/78/EF skal der træffes de nødvendige foranstaltninger over for import af produkter fra tredjelands, hvis der opstår en situation, der kan udgøre en alvorlig fare for dyrs eller menneskers sundhed, eller den forværres.
- (3) Efter påvisning af chloramphenicol i visse akvakulturprodukter og fiskerivarer importeret fra Vietnam vedtog Kommissionen beslutning 2001/699/EF om beskyttelsesforanstaltninger over for fiskerivarer og akvakulturprodukter til konsum med oprindelse i Kina og Vietnam ⁽³⁾.
- (4) Efter anvendelse af kontrolforanstaltningerne omhandlet i beslutning 2001/699/EF er der påvist nitrofuraner i rejer til konsum importeret fra Vietnam.
- (5) Da nitrofuraner i fødevarer udgør en potentiel fare for menneskers sundhed, bør kontrolundersøgelserne omhandlet i beslutning 2001/699/EF udvides til også at omfatte dette stof og dets metabolitter i alle sendinger af rejer importeret fra Vietnam.

(6) Ved forordning (EF) nr. 178/2002 er der oprettet et system for hurtig varsling om fødevarer, og det er velegnet til at opfylde det krav om gensidig underretning, der er fastsat i direktiv 97/78/EF.

(7) Beslutningen tages op til revision på baggrund af oplysninger og garantier fra de vietnamesiske myndigheder og på grundlag af resultaterne af de undersøgelser, som medlemsstaterne har foretaget.

(8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Denne beslutning gælder for rejer til konsum importeret fra Vietnam.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne underkaster på grundlag af relevante prøveudtagningsplaner og påvisningsmetoder hver sending af rejer importeret fra Vietnam en kemisk undersøgelse for at forvisse sig om, at produkterne ikke er sundhedsfarlige for mennesker. Undersøgelsen skal især være lagt an på at påvise forekomsten af nitrofuraner og deres metabolitter.

2. Medlemsstaterne underretter straks Kommissionen om resultaterne af undersøgelsen i stk. 1 via systemet for hurtig varsling om fødevarer, som blev oprettet ved forordning (EF) nr. 178/2002.

Artikel 3

Medlemsstaterne giver ikke tilladelse til, at produkterne i artikel 1 importeres til deres område eller videresendes til en anden medlemsstat, medmindre resultaterne af kontrollen i artikel 2 er tilfredsstillende.

Artikel 4

Alle udgifter i forbindelse med anvendelsen af denne beslutning afholdes af afsenderen, modtageren eller disses repræsentanter.

⁽¹⁾ EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 24 af 30.1.1998, s. 9.

⁽³⁾ EFT L 251 af 20.9.2001, s. 11.

Artikel 5

Medlemsstaterne ændrer deres handelsforanstaltninger for at bringe dem i overensstemmelse med denne beslutning. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 6

Denne beslutning tages op til revision på grundlag af de vietnamesiske myndigheders garantier og resultaterne af de undersøgelser, som er nævnt i artikel 2.

Artikel 7

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2002.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 27. marts 2002

om beskyttelsesforanstaltninger over for fjerkrækød og visse fiskerivarer og akvakulturprodukter til konsum importeret fra Thailand

(meddelt under nummer K(2002) 1319)

(EØS-relevant tekst)

(2002/251/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002 af 28. januar 2002 om generelle principper og krav i fødevarelovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevaresikkerhedsautoritet og om procedurer vedrørende fødevaresikkerhed ⁽¹⁾, særlig artikel 53, stk. 1,

under henvisning til Rådets direktiv 97/78/EF af 18. december 1997 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet ⁽²⁾, særlig artikel 22, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Specielt hvad angår fødevarer, skal der ifølge artikel 53, stk. 1, litra b), nr. iii), i forordning (EF) nr. 178/2002 vedtages hensigtsmæssige midlertidige foranstaltninger, hvis det er åbenbart, at fødevarer importeret fra et tredjeland må formodes at udgøre en alvorlig risiko for menneskers sundhed, dyresundheden eller miljøet.
- (2) I henhold til direktiv 97/78/EF skal der træffes de nødvendige foranstaltninger over for import af produkter fra tredjelande, hvis der opstår en situation, der kan udgøre en alvorlig fare for dyrs eller menneskers sundhed, eller den forværres.
- (3) Der er fundet nitrofurans i fjerkrækød og rejer, der er importeret fra Thailand til konsum.
- (4) Da nitrofurans i fødevarer udgør en potentiel fare for menneskers sundhed, skal der udtages og analyseres prøver af alle sendinger af rejer og fjerkrækød, der er importeret fra Thailand, for at påvise, at de ikke er sundhedsfarlige.
- (5) Ved forordning (EF) nr. 178/2002 blev der oprettet et system for hurtig varsling om fødevarer, og det er velegnet til at opfylde det krav om gensidig underretning, der er fastsat i direktiv 97/78/EF.

(6) Beslutningen vil blive taget op til revision på baggrund af de thailandske myndigheders garantier og på grundlag af resultaterne af de undersøgelser, som medlemsstaterne har foretaget.

(7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Denne beslutning gælder for fjerkrækød og rejer, der importeres fra Thailand.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne underkaster på grundlag af relevante prøveudtagningsplaner og påvisningsmetoder hver sending af fjerkrækød og hver sending af rejer, der importeres fra Thailand, en kemisk undersøgelse for at sikre, at produkterne ikke er sundhedsfarlige for mennesker. Undersøgelsen har især til formål at påvise forekomst af antimikrobielle stoffer, navnlig nitrofurans og dets metabolitter.

2. Medlemsstaterne underretter straks Kommissionen om resultaterne af undersøgelsen i stk. 1 via systemet for hurtig varsling om fødevarer, som blev oprettet ved forordning (EF) nr. 178/2002.

Artikel 3

Medlemsstaterne giver ikke tilladelse til, at produkterne i artikel 1 importeres til deres område eller videresendes til en anden medlemsstat, medmindre resultaterne af kontrollen i artikel 2 er tilfredsstillende.

Artikel 4

Alle udgifter i forbindelse med anvendelsen af denne beslutning afholdes af afsenderen, modtageren eller disses repræsentanter.

⁽¹⁾ EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 24 af 30.1.1998, s. 9.

Artikel 5

Medlemsstaterne ændrer deres importforanstaltninger for at bringe dem i overensstemmelse med denne beslutning. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 6

Denne beslutning tages op til revision på grundlag af de thailandske myndigheders garantier og resultaterne af de undersøgelser, som er nævnt i artikel 2.

Artikel 7

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2002.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen
